

## Felrúgták a tehenet

A Móriczon a nagy író szobrával szemben állt egy (mű)tehen. Ki szerette, ki nem, megrongálták. Feje tetejére állt a világ. Vagy csak nem ismeri a rongáló Móricz versét, amelyben a tehen rúgta fel Mehemedet, és nem fordítva? Biztos, ami biztos, ez a lenti szépség azóta naponta változtatja a helyét a Gellért téren.



# ÚJBUDA

XVI. ÉVF. 26-27. SZÁM

A XI. KERÜLET POLGÁRAINAK HETI KÖZÉLETI LAPJA

2006. JÚLIUS 26.



### Közbeszerzés

Immár bizonyossá vált, hogy ebben az évben 1,2 milliárd forint értékben valósul meg út, járda, park, játszótér Újbudán.

*írásunk a 3. oldalon*



### Tahi-Tóthok

A festőművész-színésznő házaspárnak hét gyereke született. Közülük egyesek híresek lettek, mások nem.

*cikkünk az 5. oldalon*



### Pados Gyula

A professzor úr nemhiába küzd a fölös kilók ellen, ránézésből megmondja bárki súlyát ésaskörfogat-méretét.

*interjúnk a 11. oldalon*



Nappali Ház a Rimaszombati úton

## Új helyre költözött a Máltai Szeretetszolgálat

Július 11-én felavatták a Magyar Máltai Szeretetszolgálat új épületét a Rimaszombati utca 15/a. szám alatt. Az intézmény, amely részben utódja a BKV által a metróépítés miatt kisajátított Borszéki utcai ingatlannak, nem egyszerű nappali melegedő, ezt jelzi a neve is: Szociális Központ – Nappali Ház, amelynek átadásával új lehetőségek nyíltak a kerületi és környékbeli hajléktalan-ellátásban.

A meglehetősen rossz műszaki állapotban lévő épület nyolcmillió forintból újították fel és rendezték be, amelynek felét a kerületi önkormányzat biztosította pályázati önrészként. A Fővárosi Gázművek hárommillió forintos támogatásával a gázt is bevezették, és a cég átvállalta a közműfejlesztési hozzájárulást. A házban kényel-



A szolgálat munkatársai fiatalok és vidámak

mesen berendezett társalgó, pihenőhelyek, számítógépekkel, telefonokkal, telefaxszal felszerelt dolgozószobák, étkező, mosdók és fürdőhelyiségek várják a betéőket. Az eszközök megvásárlásához saját forrásaival járult hozzá a Szeretetszolgálat.

*Győri-Dani Lajos*, a Máltai Szeretetszolgálat budapesti vezetője mutatta be az avatóünnepségen az épületet.

– A Nappali Ház részben utódja a Borszéki utcai ingatlannak, amelyet a kisajátítás miatt el kellett hagynunk. A Polgármesteri Hivatal segítségével vettük használatunkba az épületet, itt folytatjuk a hajléktalanok nappali ellátását, amely az önkormányzat alapfeladatai közé tartozik.

Rekonstrukció és akadálymentesítés másfél milliárdból

## A Gellért fürdő a felújítás ideje alatt is nyitva tart

Mintegy másfél milliárd forintból újítják fel a Gellért fürdőt. A munka előkészítése már tart, de a kivitelezés a közbeszerzési eljárást követően csak jövőre kezdődik.

A pénzből a férfi és a női termálrészleg újul meg, a gyógymedencékben korszerűsítik a hidraulikai berendezéseket – ezt egyébként törvény is előírja –, mindezt úgy, hogy a medencékben semmi változást nem tapasztal majd a látogató. Ezenkívül felújítják a kupola- és a medenceteret. Akadálymentessé is teszik a fürdőt, medence-beemelőket építenek, hogy a sérültek is könnyen használni tudják a Gellértet – mondta az Újbuda érdeklődésére Rák Tibor, a Budapest Gyógyfürdői

Újbudán több mint egy évtizede megállapodás keretei között látja el ezt a karitatív feladatot a Máltai Szeretetszolgálat.

- Milyen újdonságot hoz a hajléktalan-ellátásban az intézmény?**

A legfontosabb új elem a nyitás, a még nem hajléktalan, de már veszélyeztetett emberek, embercsoportok felé. Azokat is szeretnénk bevonni a ház életébe, akiknél fennáll a veszélye a későbbi hajléktalanságnak. A Nappali Házban folyó tevékenység túlmutat a hagyományos hajléktalan-ellátáson, olyan infrastruktúrát teremtettünk, amely biztosít – többek között – Internet-hozzáférést és telefonhasználatot is, szolgáltatásaink kihasználásában képzett, tapasztalattal, szakmai hozzáértéssel és kiváló kapcsolatteremtési képességgel rendelkező munkatársaink adnak segítséget. A hagyományos – el-látó –, nappali melegedő feladatok megmaradnak: fürdés, étkeztetés, mosás, postacím biztosítása, csomagmegőrző működtetése; szolgáltatásaink kiegészülnek továbbképzési, oktatási programok igénybevételének lehetőségével, a hozzánk betérők megtanulhatják a számítógép kezelését, e-mail címet készíthetnek maguknak, hozzájutnak az őket érintő tájékoztatásokhoz, szociális információkhoz. Filmklub, társalgó, külsős szabadidős programok, egyéni és csoportos beszélgetések, személyre szóló esetkezelés jelentik a mentálhigiénés segítséget. Kollégáink aktívan közreműködnek a munkahely- és szálláskeresésben, mentális és gyakorlati segítséget nyújtanak a mindennapi élet vonatkozásában. Utóbbit jelenti például az, hogy segítünk pótolni az elvesztett iratokat, személyi azonosító igazolványt, bizonyítványokat, anyakönyvi kivonatot, TAJ kártyát.

- Milyen módon tájékoztatják az új funkcióról – és persze magáról az új épület létéről – a hajléktalanokat?**

Első körben azokat szeretnénk megkeresni, akik a Borszéki utcai épület állandó látogatói voltak, de annak bezárásával elszakadtak a helyi ellátástól. A kerületi önkormányzattal tizenhárom éve vagyunk szerződéses viszonyban, a velük való együttműködés fővárosi szinten is példaeértékűnek mondható.

*folytatás a 4. oldalon*

## Kánikula – a körtéren is vizet osztottak



A júliusi kánikulában a a Fővárosi Polgári Védelmi Igazgatóság önkéntesei osztották a palackos ásványvizet a Móricz Zsigmond körtéren

**Bár pénteken egyes hírportálok arról adtak tájékoztatást, hogy az Országos Tisztifőorvosi Hivatal elrendelte a legmagasabb, harmadfokú hőségriadót, ez mégsem történt meg, mivel a középhőmérséklet-emelkedés nem folytatódott, és a meteorológusok némi csökkenést prognosztizáltak. Ugyanaznap a Fővárosi Védelmi Bizottság rendkívüli ülésén meghozta Budapest hőségriadó rendeletét.**

Harmadfokú hőségriadót – amire eddig még soha nem volt példa Magyarországon – egy uniós program szerint akkor kell elrendelni, ha legalább 3 napig 27 fok a napi középhőmérséklet. A programot még 2003-ban dolgozták ki, amikor Párizsban több ezer idős ember halt meg a kánikula miatt.

Az Országos Tisztifőorvosi Hivatal pénteki közleményében arra figyelmeztetett, hogy a kánikulai meleg károsan befolyásolja az egészségi állapotot, és első-sorban a szív- és érrendszeri betegségben szenvedőket, az időseket és a kisgyere-

keket viseli meg leginkább. Sok folyadékot kell inni, és a legmelegebb órákban 11 óra és 15 óra között nem ajánlatos a napon lenni.

A meleg miatt az elmúlt napokban nyolc százalékkal nőtt az áramfogyasztás, most annyi áramot használunk a hűtés-re, mint a leghidegebb hónapokban télen a fűtésre, korlátozásra azonban egyelőre nem kell számítani. A szokatlan kánikula miatt háromszor több ásványvíz fogy, mint egy átlagos nyári napon, és a mentők is harminc százalékkal több riasztást kapnak a nagy meleg miatt, átlagosan napi 400 rosszulléthez hívják őket.

A nagy hőség miatt péntek délelőtt *Demszky Gábor* főpolgármester kezdeményezésére összeült a Fővárosi Védelmi Bizottság, hogy döntsenek a kánikulával kapcsolatos megelőző intézkedésekről. A rendkívüli ülést követő sajtótájékoztaton ismertették Budapest hőségriadó rendeletét. Eszerint a fővárosi kórházakban, a szociális- és gyermekotthonokban biztosítani kell a hűtött helyiségeket, valamint

ügyelni kell a folyamatos vízpótlásra. A főváros átmeneti időre megnyitja otthonait a kerületi házi gondozottak számára is, akik ellátására még fokozottabban oda kell figyelni a hőségben.

Naponta 25 ezer flakon ivóvizet osztanak szét Budapest legzsúfoltabb pontjain, elsősorban az útfelújítások helyszínén, a 4-es, 6-os villamospótlók végállomásain, a forgalmasabb csomópontokban, emellett 25-30 locsolóautó éjjel-nappal hűti a főváros – mindenekelőtt a belváros és a lakótelepek – útjait és a síneket. A locsolóautóknak a Fővárosi Vízművek ingyen biztosítja a vizet. A vízürendészet fokozott ellenőrzéseket tart a Dunán a tragédiák megelőzése érdekében, ahol továbbra is tilos fürödni.

Az ivóvízellátás biztonságát nem befolyásolja a rendkívüli meleg, illetve az ebből következő alacsony dunai vízszint. A Fővárosi Vízművek az elképzelhető legalacsonyabb Duna-vízállás esetén is képes biztosítani Budapest biztonságos vízellátását.

*(n. n.)*

Idén több gyermek felvételét kérték

## Új óvodai csoportok indulnak

Az idei óvodai jelentkezésekkor a korábbi évekhez képest jelentősen több, összesen 1139 kisgyermek felvételét kérték a szülők a kerületi óvodákba. Túljelentkezés mutatkozott Albertfalván, Gazdagréten, Gellérthegyen és Kelenvölgyben. Az önkormányzat ezért úgy döntött, hogy az eddigi csoportok mellé négy óvodában öt új csoportot indít, összesen 123 új férőhellyel. Ennek köszönhetően Újbudán az összes jelentkező kisgyereket fel tudják venni az óvodák. A kerületben 2006. szeptember 1-jétől 3504 óvodai férőhely lesz.

Újbudán megfordulni látszik az az évtizedes trend, amely a gyermeklétszám

csökkenését mutatta. Az intenzív lakásépítések, valamint a lakótelepi házakat érintő panelrekonstrukció a kisgyermekes családok előtt vonzóvá tették a kerületet. A jövőben akár 15 ezer új lakó költözhet ide. A városvezetés számol az új lakók jelentette infrastrukturális fejlesztésekkel, a városrész Településfejlesztési Koncepciójában kiemelt szerepet kap az „intelligens lakóövezet fejlesztés”. A koncepció szerint az új lakónegyedekhez ki kell építeni a szükséges oktatási és nevelési szolgáltatásokat. Ennek az elvnek az egyik megvalósulása az új óvodai csoportok indítása.

*N.N.*





#### A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLFOGADÁSI RENDJE:

Hétfő: 13.00–18.00-ig  
Szerda: 08.00–16.00-ig  
Péntek: 08.00–12.00-ig

#### A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLSZOLGÁLATÁNAK FÉLFOGADÁSI RENDJE:

Hétfő: 08.00–18.00-ig  
Kedd: 08.00–18.00-ig  
Szerda: 08.00–18.00-ig  
Csütörtök: 08.00–18.00-ig  
Péntek: 08.00–16.00-ig

Telefonszám: 372-4500

Honlap: [www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu)

#### KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATI ÉS OKMÁNYIRODÁK

■ Eleven Center, XI., Rétköz u. 7. Nyitva tartás: Hétfőn 15-19, kedden 9-13, szerdán 14-18, csütörtökön 14-18, pénteken 9-13 óráig. Tel.: 248-0777, 248-0778

#### KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATOK (okmányügyintézés nincs)

■ XI., Bazsalikom u. 24. Nyitva tartás: hétfőn 13-17, kedden 8-11, szerdán 13-17, csütörtökön 11-12 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 228-5770  
■ XI., Kisújszállás u. 6. Nyitva tartás: hétfőn 8-12, kedden 14-17, szerdán 8-12, csütörtökön 13-16.30 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 203-1583

#### BM KÖZPONTI OKMÁNYIRODA

■ XI., Fehérvári út 83. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 8.30-16, pénteken 8.30-13 óráig. Tel.: 371-1324

#### BEVÁNDORLÁSI ÉS MIGRÁCIÓS HIVATAL (A BM működteti, okmányügyintézt is végeznek)

■ XI., Budafoki út 60. Nyitva tartás: hétfőn, szerdán és csütörtökön 8.30-16, kedden 8.30-18, pénteken 8.30-13 óráig. Tel.: 463-9100, 463-9233

#### ÚJBUDAI POLGÁRŐR SZOLGÁLTATÓ CENTRUM

Az Újbudai Polgárőr Szolgáltató Centrum a XI., Kisújszállás u. 6. szám alatt tevékenykedik. A polgárőrök személyesen vagy a 209-3478-as telefonon várják a lakossági bejelentéseket.

#### IFJÚSÁGI INFORMÁCIÓS ÉS TANÁCSADÓ IRODA

Az Újbuda Humán Szolgáltató Központ Ifjúsági Információs és Tanácsadó Irodája az Etele út 28. földszintjén működik. Bántalmazott, családon belüli erőszak áldozatává vált, vagy krízishelyzetben lévő gyermekek és felnőttek számára készenléti telefonszám működik éjszaka és a hétvégi, illetve ünnepnapokon. A segélyvonal száma: 06/30/459-5090.

## Ügyintézés az Okmányirodában

### Tisztelt Ügyfeleink!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy 2006. augusztus 11-ig a Polgármesteri Hivatalban a nyári karbantartási, valamint az I. emelet átalakítási munkái miatt a hagyatéki, a vállalkozói, a birtokvédelmi, az anyakönyvi, az adó- és értékbecsletési, valamint az építési ügyek intézése az Ügyfélszolgálati és Okmányirodán történik.

### A hivatal nyitva tartása:

hétfő: 8.00 – 18.00  
kedd–szerda: 8.00 – 16.30  
csütörtök: 8.00 – 16.00  
péntek: 8.00 – 13.00

Az Ügyfélszolgálati és Okmányiroda változatlan nyitva tartással működik. Az esetleges kellemetlenségekért szíves elnézésüket és megértésüket kérjük!

*Dr. Filipisz Andrea, jegyző*

Egy fordulóban dől el minden

# Önkormányzati választás: október 1.

Sólyom László köztársasági elnök az alkotmány által előírt lehető legkorábbi időpontra, október első vasárnapjára tűzte ki az önkormányzati választás időpontját. A névre szóló választási értesítőket július 31. és augusztus 4. között kézbesítik, a kopogtatócédulák gyűjtése szeptember 8-ig tart.

A bejelentéskor *Wéber Ferenc*, az államfő sajtófőnöke elmondta, a köztársasági elnök azért választotta ezt az időpontot, hogy a választási kampány ne befolyásolja az 1956-os forradalom és szabadságharc ötvenedik évfordulójának méltó megünneplését.

Emlékeztetőül: 1990-ben az akkor még kétfordulós önkormányzati választások első fordulóját szeptember 30-án, a másodikat október 14-én tartották. 1994-ben – azóta egyfordulós a választás – december 11-én, 1998-ban – ekkor lépett életbe a módosított választási törvény azon kitétele, hogy októberben kell tartani az önkormányzati választást – 18-án, 2002-ben pedig október 20-án választottunk.

A helyi választások alkalmával a szavazók több mint 3100 településen, illetve fővárosi kerületben polgármestert – Budapesten főpolgármestert – és önkormányzati, illetve kisebbségi önkormányzati képviselőket választanak.

Helyhatósági képviselőjelölt az lehet, akit az adott településen élő, választásra jogosult polgárok legalább egy százaléka támogat. Polgármesterjelöltté a válhat, akit a 10 000 vagy annál kevesebb lakosú település választópolgárainak legalább 3 százaléka, a 100 000 vagy annál kevesebb lakosú település választópolgárainak 2 százaléka, de legalább 300 választópolgár, illetve a 100 000-nél több lakosú településen a választópolgárok 1 százaléka, de legalább 2000 választópolgár ajánlott. A főpolgármester-jelöltséghez a szavazásra jogosult helyi lakosok fél százalékának, azaz legalább hét és félezer embernek az ajánlása szükséges.

A képviselőválasztáson nincs sem érvényességi, sem eredményességi küszöb, a mandátumot a legtöbb szavazatot elért

jelölt kapja. A polgármester-, illetve főpolgármester-választás egyszavazatos, relatív többségű, egyfordulós választási rendszer. A jelöltek közül a legtöbb szavazatot elnyert személy kapja a mandátumot. A fővárosi kerületekben a helyi önkormányzati képviselőket a település választópolgárai vegyes választási rendszerben választják meg. A mandátumok mintegy 60%-át egyéni választókerületekben, kb. 40%-át kompenzációs listáról osztják ki. Újbudán az egyéni választókerületek száma 22, a kompenzációs listán megszerezhető mandátumoké 15, a képviselő-testület 38. tagja a polgármester.

A névre szóló választási értesítőket július 31. és augusztus 4. között kézbesítik a különféle színű ajánlószelvényekkel együtt. A jelöltek a kopogtatócédulákat szeptember 8-ig gyűjthetik. Szavazni csak Magyarországon lehet abban a szavazókörben, ahol a választó lakik. Az úgynevezett igazolással történő szavazás némi képp módosul a parlamenti voksoláshoz képest: ha a választópolgárnak az önkormányzati voksolás időpontjának kitűzése, vagyis július 11. előtt már volt bejelentett tartózkodási helye, kérhet igazolást, hogy ott adhassa le szavazatát. Akkor azonban, ha október elsején nem a lakóhelyén tartózkodik valaki (például más településre utazik), nem vehet részt az önkormányzati választáson.

Az önkormányzati választásokkal egy időben a szavazók a helyi kisebbségi önkormányzatok tagjaira is voksolnak. A hivatalosan elismert 13 (bolgár, cigány, görög, horvát, lengyel, német, örmény,

román, ruszin, szerb, szlovák, szlovén, ukrán) kisebbség mindegyike rendelkezik országos önkormányzattal is. 2006-tól csak azok vehetnek részt a kisebbségi választáson, illetve azok lehetnek a választásokon jelöltek, akik regisztrálták magukat. Szintén új szabály, hogy csak kisebbségi szervezetek indíthatnak jelölteket, függetlenül senki sem méretetheti meg magát. A kisebbségi választói jegyzékbe való felvételt július 15-éig lehetett kérni a lakóhely szerinti település jegyzőjétől. Az OVI honlapján közzétett adatok szerint a július 15-i határidőig 170 735 választó kérte kisebbségi névjegyzékbe vételét, ez 38 százaléka a 2001. évi népszámláláson magukat nemzetiségnek vallóknak. A beérkezett adatok szerint a legtöbben, 88 645-en a cigány; 40 941-en a német; 13 525-en a szlovák; 9930-an a horvát; 3679-en a román; 2625-en a lengyel; 2046-an a szerb; 2001-en a ruszin; 1979-en a bolgár; 1904-en a görög; 1435-en az örmény; 871-en a szlovén; 842-en az ukrán nemzetiség jegyzékébe kérték felvételüket.

Mint azt *dr. Filipisz Andrea* jegyzőtől megtudtuk, az újbudai regisztrált kisebbségi szavazók száma 953, kerületünkben a legnagyobb létszámú kisebbségi névjegyzék a német, az örmény és a ruszin. A kisebbségi önkormányzati választás helye a Bocskai úti Általános Iskola lesz, tehát annak, aki kisebbségi jelöltre is szavazni kíván, erre ott lesz lehetősége, természetesen csak akkor, ha az érintett kisebbség választói névjegyzékén szerepel, tehát hovatartozását vállalta és kinyilvánította.

(n. n.)

### Csökkenthető a tiszteletdíj

Az országgyűlés döntése értelmében a jövőben kevesebb alapdíjat kaphatnak az önkormányzati képviselők. Az állami takarékoság jegyében elfogadott jogszabály szerint mintegy 20-40 százalékkal lesz csökkenthető a városi és községi képviselők járandósága, az alapbérüket azonban továbbra is kiegészíthetik: egy vagy több bizottsági tagságért az illetményalap – ez 2006-ban 36 800 forint – 45 százaléka, a bizottság elnökségért a 90 százaléka jár.

A képviselő-testület a kötelezettségét megszegő képviselő tiszteletdíját maximum 12 hónapig csökkentheti, és a természetbeni juttatásokat megvonhatja.

A Számalk várja azokat a diákokat, akik nem jutottak be az egyetemre

# Színvonalas továbbtanulás

**Nyár, vízpart, napfény, gondtalan szórakozás – szünidő. De csak egyeseknek. Azoknak, akik most érettségiztek, és nem értek el az egyetemi, főiskolai felvételin elegendő pontszámot, nem csak a hőség miatt fő a fejük. Nekik ad fogódzót, alternatívát a Számalk Oktatási és Informatikai Zrt.**

Az általuk nyújtott tanulási lehetőségekről beszélgettünk *dr. Komáromi László* marketing és minőségirányítási igazgatóval.

**Mielőtt elmerülünk a részletekben, kérem, mutassa be néhány mondattal a Számalkot!**

A miénk Közép-Európa egyik legnagyobb magán oktatási intézménye. Egy esztendő híján 39 éve foglalkozunk – hazai és nemzetközi szinten egyaránt – informatikai oktatással. Ez, és a közgazdaságtan a fő profilunk, de természetesen informatikai fejlesztéseket is végzünk; elsősorban elektronikus tananyagfejlesztést, különös tekintettel az érettségire való felkészülés segítésére. Ami az oktatást illeti, annak minden szintje megtalálható nálunk. Még általános iskola is. Az egyik egy nemzetközi intézmény, ahol az itt élő külföldiek gyermekei tanulnak angol nyelven, míg a két tannyelvű másikban a magyar diákok angol és magyarul. Mindkettő a csillebéri erdőben van.

**Most a középfokú oktatás az aktuális.**

A frissen érettségizettek az első szakma, illetve a BSc diploma megszerzéséért, az idősebbek a szakmai továbbképzésért jelentkeznek nálunk. Szakközépiskolánkba azokat a már érettségizett diákokat várjuk, akik szeretnék továbbtanulni, de nincs pénzük drága magániskolákra. Itt államilag elismert közép- és felsőfokú szakképesítést lehet megszerezni egy vagy két év után. Programozóként, rendszergazdaként meglehetősen könnyű elhelyezkedni, és ebben még segítünk is.

**Mennyibe kerül egy tanév?**

Átlagosan 80 ezer forintba.

**Milyen egyéb lehetőségek vannak?**

Valamennyi közül a legismertebb a Gábor Dénes Főiskola, ahol informatikus

mérnököket, informatikus közgazdászokat és műszaki menedzsereket képzünk. Emellett számvitel és vezető információs rendszerek, valamint üzleti menedzsment tanulmányok szakon az angol University of Hertfordshire által kiadott angol főiskolai diploma is megszerezhető. A diákok itt, Budapesten, az angol egyetem teljes jogú hallgatói. Az oktatás is ezen a nyelven folyik. A megszerzett üzleti diploma nálunk elfogadott, a hazai gazdálkodás sza-

képzésünk része, 21 vidéki képvisellel.

**Vannak adataik arról, hogy az idén hány gyereket nem vesznek föl az állami felsőoktatásba?**

Tudjuk, mennyien érettségiztek az idén. Közülük – előzetes információink szerint – hozzávetőleg 20 ezret utasítanak el. Aki- ket érdekel valamelyik képzési formánk, azoknak pótfelvételi lehetőségük lesz nálunk. Évente több száz olyan gyereket veszünk föl, aki kimaradt az állami fel-



kon megszerezhető főiskolai diplomával egyenértékű. A tandíj évi 780 ezer forint, de a legjobb eredményt elért hallgatókat 75, illetve 35 százalékos kedvezményben részesítjük.

**Hol tartják a különféle szintű képzéseket? Hány tanár mennyi fiatal és felnőttet oktat évente?**

A tanulás a székházban zajlik. Hogy számokat is mondjak, az eddig végzett 20 ezer diákkal 2 ezer főállású és öraadó tanár foglalkozott. Évente 9200 hallgatónk van. A 170 főállású dolgozó mellett 50 főállású és 200 öraadó tanár van. A diákok, pedagógusok munkáját, a harmincféle diploma, illetve oklevél megszerzését ezer számítógép segíti. Miután 1992 óta a távoktatás is a

sőoktatásból. A legnagyobb létszámban a Gábor Dénes Főiskolára jelentkeznek. Hasonló az érdeklődés a rövid ciklusú informatikai képzések iránt. Itt évente 2500–3000 hallgató tanul. Sokfélelek az oktatási formák is: nappali, esti, levelező és internetes távoktatás. Ami a későbbiekkel, azzal kell számolnunk, hogy egyre kevesebb a gyerek. A jövőben minden bizonnyal eltűnik néhány felsőoktatási intézmény. Sok egyetem, főiskola külföldi diákokat fogad. Nálunk is van különböző országokból száz külföldi hallgató. Ők angol nyelven tanulnak. Ez lehet az oktatási intézmények számára egyfajta kitérési pont.

(körmendi)

## Hírek

### FOGADÓÓRA

**DEÁK ANDRÁS (KDNP)**, Szentimreváros képviselője minden kedden 15-17 óráig tartja fogadóóráját az Éghajlat Könyves Kávézóban (Karinthy Frigyes út 9.). Hivatali akadályoztatása esetén közvetlen munkatársa, Téglásy Kristóf (06/20/261-8836) helyettesíti.

**HÁGA MÁRIA**, Újbuda Cigány Kisebbségi Önkormányzata elnökhelyettese hentele szerdán 9-14.30 óráig és pénteken 9-16 óráig tart fogadóórárt az Újbuda Cigány Kisebbségi Önkormányzat irodájában: XI., Petzvál J. u. 42. Telefon: 203-4229, 06/20/203-3832.

### AZ MSZP VÁLASZTÓKERÜLETI IRODÁI

Az MSZP választókerületi irodáinak nyitvatartási rendje. 15. választókerület: 1114 Bartók Béla út 19. (bejárat a Mészöly u. felől). Tel.: 466-6235; július 31-ig nyári szünet. Az MSZP kerületi irodája és a 16. választókerület választási irodája: 1119 Bikszádi út 43. Tel.: 204-2806, 204-2805; hétfőtől csütörtökig 10-17.30, pénteken 10-14 óráig. 17. választókerület: 1118 Kaptárkö u. 8. Tel.: 247-1711; hétfőn és csütörtökön 16-19 óráig.

### SZÜNETELŐ SZOLGÁLTATÁSOK

Az MSZP kerületi szervezete az ingyenes lakossági szolgáltatásait (az adó-, könyvvezetési-, vállalkozási-, jogi tanácsadást, valamint az angol tudás-szint-felmérést) a nyári szabadságok idejére augusztusban szünetelteti. A szolgáltatások újraindításáról augusztus 28-i számunkban adunk tájékoztatást.

### NYIT A FIDESZ IRODA

A Fidesz XI. kerületi szervezetének Budafoki út 9-11. alatti irodája júliusban zárva tart, augusztus 1-jétől ismét várják az érdeklődőket. Az ingyenes jogi tanácsadás nyáron szünetel. Szolgáltatások: ingyenes Internet, becsületkasszával működő kávézó, konzervatív hetilapok, a Demokrata újság mellékleteként megjelenő DVTV DVD-jének megtekintési lehetősége. Információ: 209-3439, 06/20/471-4972. Nyitva tartás: hétfő-csütörtök 10-18-ig, péntek 11-17-ig.

### MDF JOGI TANÁCSADÁS

Dr. Tóth László ügyvéd ingyenes jogi tanácsadása július-augusztus hónapokban szünetel. Dr. Csapody Miklós országgyűlési képviselő legközelebb szeptemberben tart fogadóórárt.

### FKGP ÖSSZEJÖVETELEK

A Független Kisgazdapárt kerületi székháza (XI., Zsombolyai út 16.) minden második szerdán 18 órától tartja összejeveteleit. Érdeklődni lehet személyesen és a 203-1168-as számon.

### MIÉP HÍREK

A MIÉP XI. kerületi irodájában (XI., Bartók B. út 96.) minden szerdán délelőtt 10-12-ig dr. Csigi Zsolt ügyvéd ingyenes jogi tanácsadást tart. Kerekes Péter metafizikai pszichoterapeuta ingyenes lelki segély tanácsokat ad, és szintén ingyenes önvédelmi oktatást tart minden korosztálynak. Jelentkezés a 06/30/384-4873-as mobiltelefonon.

### JOBBIK-KAPCSOLAT

A Magyarok Lapja és egyéb ingyenes kiadványok kaphatók a Jobbik Magyarországért Mozgalom kerületi irodájában (Villányi út 20/A, tel.: 365-1488). A párt elektronikus hírlevele a [www.jobbik.hu](http://www.jobbik.hu) honlapon.

### A MUNKÁSPÁRT HÍREI

A kerület szervezet hétfőtől csütörtökig 10-16, pénteken 10-13 óráig tartja nyitva irodáját (XI., Bartók Béla u. 79.). Ugyanitt ingyenes szépirodalmi kiskönyvtár.

**ÉJSZAKAI ÉS HÉTVÉGI PATIKAÜGYELET**  
A XII. kerületi Déli Patika (Alkotás út 1/b. Tel.: 355-4691) tart ügyeletet.

### FESTŐSAROK A KÖNYVTÁRBAN

A Kelenföldi Könyvtár rövidített nyári nyitva tartása: H, Cs.: 14–20 óráig; K, P.: 10–14 óráig; Sz., Szo.: zárva. Nyári zárás: július 31-től augusztus 27-ig. A nyitás napja: augusztus 28., hétfő. A nyári rövidített nyitva tartás alatt a vakációzó gyerekeket nemcsak a kötelező olvasmányokat, vagy nyári szórakoztató könyveket találhatják meg a könyvtárban, hanem egy igazi festősarok is! A földön elhelyezett festési csomagolópapírokon lerajzolhatják nyári élményeiket vagy akár ugróiskolát is készíthetnek. A legjobb műveket kiállítják a könyvtárban.







Balázs Gyula a szakellátás átvételére a legbüszkébb

ALPOLGÁRMESTEREK

# A legnagyobb feladat a közlekedés rendbetétele

**Az elmúlt ciklust számba véve Újbuda alpolgármestereihez körkérdest intéztünk, amelyben ugyanarra a négy kérdésre vártunk választ mindannyiuktól: milyen terveik voltak, azok hogyan realizálódtak, milyen lehet, lesz a jövő területünkben.**

**■ Milyen tervekkel, elképzelésekkel vágott neki az alpolgármesteri teendők megoldásának? Mennyire érezte személyre szabottnak a feladatkörét?**

Természetesen *Molnár Gyula* polgármester úr figyelembe vette a munkaterületek elosztásánál, hogy olyan ágazatokat felügyeljenek az alpolgármesterek, amelyeket akár a civil életükben, akár addigi képviselői munkájukban megismertek. Számomra ilyen terület volt egyrészt az egészségügy, hiszen 1992-2002-ig az egészségügyi bizottság állandó tagja voltam, másrészt a kulturális terület, mert a Tető Galéria vezetőjeként a kerületi művészvilág számtalan képviselőjével találkoztam. Az önkormányzat nemzetközi kapcsolatainak fejlesztése és ápolása volt még az a terület, ahol képviselőként tevőlegesen részt vettem.

Az elmúlt ciklusokban *Bató András* képviselőtársammal folyamatosan kiálltunk a Fehérvári úti járóbeteg-szakrendelő átvétele mellett. Ez fővárosi feladat ugyan, de úgy éreztük, hogy ezzel az ellátással a csecsemőkortól az idős korig mindenki találkozik, és ezért rendkívül fontosnak tartottuk, hogy a sajátunkként kezeljük. A jó gazda szeme jobban felismeri a problémákat, és a megoldást is hatékonyabban tudja tenni. Aki látta az elmúlt két évben lezajló átépítést, az igazolhatja engem. Büszkén vállalom, hogy a koalíciónak sikerült meglepni ezt a lépést, és a kerület polgárai ma a fővárosban egyedülálló körülmények között részesülhetnek a szakellátásban.

A kulturális területen az volt az elképzelésem, hogy térjünk vissza az 1930-as évek hagyományaihoz, ahhoz az időhöz, amikor a Bartók Béla úton pezsgő kulturális élet folyt. Gondoljunk a Gárdonyi téren levő Hadik Kávéházra, ahol pezsgő közéleti és irodalmi élet zajlott, ahol Karinthy Frigyes dolgozott. Ennek a hagyománynak felelevenítését tűztük ki célul.



Balázs Gyula: a jó gazda szeme jobban felismeri a problémákat

Szeretnénk, ha ez a kulturális centrum kialakulna először a Gellért tértől a Móríc Zsigmond körtérig, majd tovább az Etele térig, hiszen a külső Bartók Béla úton működik a főváros első magánszínháza, a Karinthy Színház.

**■ Az elmúlt időszak megvalósult vállalásai közül a saját területén mit érez különösen fontosnak, feltétlenül megemlítenének?**

A kulturális városközpont koncepció-

nak a megvalósítása érdekében átvettük a volt Volán pályaudvart a fővárostól, és kulturális céllal, környezetében megújult létesítmény üzemeltetésére adtuk bérbe. A Transz Art Café, a Kosztolányi Dezső tér közelében, rövid idő alatt a kerület és Budapest egyik legnépszerűbb létesítménye lett. Megerősítve ezt az elképzelést, az idén immár harmadik éve szerveztük meg a

létrehozunk egy nyári színházat a Budaörsi Játékszínnel a Kamaraerdei Ifjúsági Parkban. Új helyszínekkel bővítettük a kerületi nagyrendezvényeket. Minden városrészben, tavasztól késő őszig váltakozó rendszerben várjuk a szabadtéri programok kedvelőit.

A közbiztonság területén létrehoztuk a lakótelepi rendőrséget, és az Újbudai Polgárőr Centrumot, melynek Közbiztonsági Alapítványunk segítségével három gépkocsit vásároltunk, segítve ezzel a járőrözés eredményességét. Megkezdjük a térfigyelő rendszer kiépítését, melynek bővítése jelenleg is folyamatban van. Három sebességmérő készüléket állítottunk fel a biztonságos közlekedés érdekében, melyek helyszíneit folyamatosan változtatva szembesítjük önmagukkal a forgalomban résztvevőket. Nem volt könnyű, de a nyár elején siker koronázta a műfüves labdarúgópálya létrehozására tett törekvéseinket. Kelenvölgyben korszerű, öltözővel ellátott sportcentrum kialakítását már régóta várta a gyermek és ifjúsági, de az idősebb korosztály is.

Nemzetközi partnervárosi kapcsolataink keretén belül az évek során a kerület több száz tanulója utazott 10-10 napos külföldi cserétudásra Ustronyba, Marosvásárhelyre, Prága 5. városrészébe, Adára, Beregszászra. Művészeti csoportok bemutatói, képzőművészek kiállításai voltak a legfőbb jellemzői ennek a munkának.

**■ Volt olyan elképzelése, amit szeretett volna megvalósítani, de vagy az idő rövidsége, vagy az erő hiánya, vagy valami más ok miatt áthúzódik a következő ciklusra?**

Végre eljutottunk addig a helyzetig, hogy a kerületi önkormányzat tulajdonába került a volt Humanic, vagyis a Hadik Kávéház. Jelenleg keressük azt a befektetőt, aki létrehozza régi hírnevéhez méltó, de a korszerű feltételekkel rendelkező kávéházat.

A Móríc Zsigmond körtéri Gomba átvétele után sor kerül majd ennek a lakosság részéről is jogosan, több alkalommal kifogásolt épületnek a kulturális célra történő átalakítására.

Számomra fájó, hogy nem sikerült átvenni a Budai Parkszínpadot a fővárostól, de korszerűsítési-átalakítási elképzelésünket a főváros, illetve egyes politikai erők megakadályozták. Szeretnénk Kelenvölgyben egy többfunkciós, korszerű közösségi házat felépíteni. Jelenleg folynak a tervezői munkálatok, az egyeztetések, és remélem, hogy a következő ciklusban ez a tervünk is megvalósul.

**■ Hogyan látja Ön: mi lehet a következő képviselő-testület, a polgármesteri-alpolgármesteri vezetés számára a zsinórmérték 2010-ig? Mi az, ami szükséges és kívánatos Újbudának?**

Úgy érzem, hogy az elmúlt négy évben a főváros egyik legdinamikusabban fejlődő kerülete volt Újbuda. Ez a tény már eleve megköveteli tőlünk, hogy az eddigi ütemet töretlenül folytassuk. Újbuda legnagyobb problémája a közlekedés jelenlegi helyzete, ezen feltétlenül változtatnunk kell. A 4-es metrónak a Virágpiacig történő meghosszabbítása létfontosságú, az 1-es villamosnak át kell jönnie a kerületbe, és a Szerémi út lakóinak közlekedési problémáit véglegesen meg kell oldanunk. Bővítenünk kell a lakótelepi rendőrséget, létre kell hoznunk az önálló közterület-felügyelet, harcot kell hirdetnünk a szeméttel, a graffiti, és a közterületi rongálások ellen. A sport területén javítanunk kell a feltételeket, fel kell építenünk egy korszerű, saját sportszarnokot. Meg fogjuk alakítani az Újbuda SE-t, amely összefogja a ma még szétszórva működő sportegyesületeket. Feltétlenül fontosnak tartom Kelenföldön a városközpont és környékének komplex és mielőbbi korszerűsítését.

(ász)

Nappali Ház a Rimaszombati úton

HAJLÉKTALAN-ELLÁTÁS

## Új helyen a Máltai Szeretetszolgálat

folytatás az első oldalról

Munkahelykeresés tekintetében szoros kapcsolatban állunk a munkaügyi hivatalokkal, elsősorban a nyílt munkaerő-piaci állásokat figyeljük az interneten és a lapokban. A keresésben, a közvetítésben, az elhelyezkedés gyakorlati lépéseiben próbálunk segítséget nyújtani. Legfontosabb, hogy közösen gondolkodjunk, segítségünk a döntésben, ne engedjük, hogy már az első pillanatban elkallódjon egy ember azért, mert bár alkalmas lenne egy adott munkára, feladatra, de információhiány, vagy egyéb hiba – például iratainak elvesztése – miatt nincs esélye a munkavállalásra.

**■ Hány főt tudnak naponta fogadni és ellátni?**

Napi ötven főre kaptunk működési engedélyt, ettől az igények szerint természetesen el lehet térni, de saját korábbi tapasztalataink és a helyi ismereteink alapján is azt mondhatom, hogy az ötven fő ellátása a reális célkitűzés.

**■ Szükséges-e a későbbiekben – főleg télen – az épület bővítése?**

A nappali melegedőkre általában igaz, hogy télen van a főszezon. Amikor olyan hideg van, hogy az ember élete is veszélyben lehet, akkor hosszabbodik a nyitva tartás. A bővítés ezt az épület érintően nem szükséges, meg tudjuk oldani, hogy az erős veszélynek kitétt hajléktalanoknak – korlátozott létszámban – a hideg téli éjszakákon is szállást biztosítsunk.

**■ Milyen a kapcsolat a Szeretetszolgálat munkatársai és a hajléktalanok között, ismerik-e egymást, tudják-e kihez, hogyan kell közeledni?**

Munkatársaim és a hajléktalanok között nagyon jó kapcsolat van. Kevesen tudják, de a hajléktalanok sokszor erősen kötődnek a helyhez, ahol megragadtak, nem feltétlenül ahhoz, ahol születtek, vagy esetleg évekig-évtizedekig éltek, hanem oda, ahol megtalálták a helyüket, kicsit a megélhetésüket is. Jól ismerjük a környékelieket, munkatársainknak a legfontosabb gyakorlati feladata, hogy tudjanak velük jól kommunikálni, kapcsolatot teremteni és azt ápolni. Nincs fontosabb a

kapcsolatépítésnél, ez a legfontosabb, mert a hajléktalanná válás legfőbb indoka az emberi kapcsolatok elvesztése. Ezer dolgot lehet még mellé tenni, a lakás hiányát, az állástalanságot, a szenvedélybetegségeket, de döntően mindegyiküknél az emberi kapcsolatok elvesztése a jellemző, a családi, baráti és minden más társadalmi kapcsolat teljes leépülése. Nekünk, ha nem is

teri biztos utalt arra, hogy a jövőben ilyen és ehhez hasonló centrumokra épülhet a hajléktalan-ellátás, innen tehetők meg az első lépések a társadalomba való visszajutás útján.

Molnár Gyula polgármestert a Magyar Máltai Szeretetszolgálat és a XI. kerületi Önkormányzat együttműködésének múltjáról és jövőjéről kérdeztük.

– A hajléktalanok ellátása az önkormányzat alapfeladatai közé tartozik. Ezért is örülök annak, hogy a szociális területen van jó néhány olyan civil mozgalom, amelyekkel kiváló a kapcsolatunk. Ilyen a Máltai Szeretetszolgálat is. A velük való együttműködésnek köszönhetően az önkormányzat válláról lekerül egy teher. A szakmai munka jelentős részét át tudjuk adni, hozzárendelve a szükséges forrásokat és egyéb segítségeket. Amikor a Borszéki utcai intézmény megszűnt, ismerv a kerületi igény meglétét, tudtuk azt, hogy nem felelőst, hanem megoldást kell keresni – a lehető leggyorsabban. Optimális megoldás volt, hogy légvonalban néhány száz méterre találtunk egy ingatlant, amely ugyan műszakilag rossz állapotban volt, de a feladatok ellátására a szükséges források biztosításával alkalmassá lehetett tenni. Kitűnőnek tartom az új szakmai megközelítést is, azt, hogy első sorban a nappali ellátásra, illetve a sokrétű tevékenységgel a megelőzésre is koncentrálnak.

Úgy gondolom, hogy ha valami új elindul, akkor pár hónap után meg kell nézni, hogy jó-e az irány, kihasználta-e a lehetőségek, hogyan tovább? Tudom, hogy vannak még igények, megoldásra váró feladatok, és tudom, hogy adni kell, nemcsak anyagi és adminisztratív, hanem humanitárius segítséget is. Ezt figyelembe véve megyünk tovább a jövőben is.

A Magyar Máltai Szeretetszolgálat Szociális Központ – Nappali Ház címe: XI. Rimaszombati utca 15/a. Elérhetősége: 206-5729. Nyitva tartása: hétköznapokon 8-16 óráig. Valamennyi szolgáltatás igénybevétele ingyenes.

Garamszegi Erika



Kozma Imre atya és Molnár Gyula polgármester az épület-avatón

tudjuk pótolni mindezt, de a legfontosabb feladatunk, hogy legalább a lehetőséget megadjuk a kapcsolatok építésére.

*Molnár Gyula* polgármester avatóbeszédében hangsúlyozta, hogy az önkormányzat támogatja az új funkciót, amelyvel nemcsak kezelni lehet a hajléktalanságot, de a megelőzésre is lehetőséget ad.

*Kozma Imre* atya a szeretet és az egymásról való gondoskodás fontosságát emelte ki, azt, hogy sajátos küldetésűddal megtalálták a helyüket a rászoruló szegények mellett, és visszavezethetik őket az életbe, s ehhez az önkormányzat hozzáállása részükre komoly bátorítást is jelent.

*Vecsei Miklós* hajléktalanügyi minisz-

Katasztrófavédelmi bemutató a Lágymányosi-öbölnél

## Többet géppel, mint erővel

**A nyár melege feledtetni velünk a nem is oly rég látott katasztrófális állapotokat, a majdnem elöntött Margitsziget, és a vízmosta alsó rakpartok borzongató látványát. A napokban – emlékeztetve arra, hogy ami egyszer volt, az ismétlődhet –, országjáró árvíz- és katasztrófavédelmi bemutatót tartott a Lágymányosi-öbölnél az ABV Környezetbiztonság-technika Kft.**

A bemutató helyszínéül választott terület, a Lágymányosi-öböl partja, több szempontból is érdekes. Az egyik, hogy ez mesterségesen feltöltött terület, itt valamikor a Duna fő medre volt. Az 1800-as évek nagy árvizei idején bölcsen döntöttek az elődeink, hogy a pesti oldal védelmében Budán gátat kell építeni – mondta bevezető köszöntőjében az esemény házigazdája, *Molnár Gyula* polgármester. Majd folytatta: Az árvízvédelem okán vagyunk itt, de pillantsanak körbe. Ami most látható, a főváros legnagyobb ingatlanfejlesztési beruházása, ahol szándékaink szerint a következő években a város legnagyobb szabadidő-, szórakoztató- és kulturális központját hozhatjuk létre. Visszatérve az árvízvédelemre: fontosnak tartom, hogy az érintett önkormányzatok tájékozódjanak, vizsgálják meg, milyen technikai eszközökkel lehet hatékonyabban, olcsóbban végezni a védekezési munkákat.

Árvízi szempontból Magyarország Európa legvesélyeztetettebb országa. Ha-

zánk területének egynegyede veszélyeztetett, ez közel hétszáz települést, és több mint kétfélmillió embert érint. Az utóbbi években, meglepő módon, olyan helyeken is megjelent az árvíz, ahol a korábban ilyenkor nem kellett számolni – tudtuk meg *Nagy Lajos* tűzoltóezredestől.

A homokzsákok, hagyományosan, lapáttal kell megtölteni. Nagy mennyiségről van szó, például legutóbb közel hatszáz ezer homokzsákokat használtak fel csak Budapesten. Szegeden hatvan ember dolgozott folyamatosan, egy éjszaka körülbelül 1500-2000 zsák teljesítménnyel. Nehéz munka, és kézi módszerrel nem is túl hatékony. Jól jött volna egy gép, hatékonyabb lett volna a védekezés, nyilván a költségek is kisebbek lettek volna. Ehhez képest a bemutatón működés közben látott gép, a Power-Sandking, 4200 zsák megtöltést teszi lehetővé, nem naponta, hanem óránként!

Az árvíz mellett más katasztrófa-helyzet is előfordulhat, ezért az ABV Kft. a praktikus homoktöltő mellett bemutatta az esemény szakmai résztvevőinek – a Környezetvédelmi- és Vízügyi Minisztérium, a Zrínyi Miklós Nemzetvédelmi Egyetem, a Magyar Honvédség, a Katasztrófavédelmi Igazgatóság, a Fővárosi Polgári Védelmi Igazgatóság, valamint a Tűzoltóság képviselőinek – a NATO-kompatibilis felfújható, vegyi-mentesítő sátraikat, és egyéni védőeszközeit.

kádé



A csodagép 4200 homokzsákokat tölt meg óránként



Újbudai családi történetek

# Tahik, Tóthok, Tahi-Tóthok



1970 körül még hiánytalan a Tahi-Tóth család. (Balról jobbra: László, Gábor, apuka és anyuka, Nándor, Lehel. Alul: Máté, József, Sára.)

A huszadik századi modern magyar művészet – ezen belül kerületünk – kiemelkedő, de méltatlanul kevésbé ismert festőművésze volt Tahi-Tóth Nándor. A Képzőművészeti Főiskolán 1937-ben végzett, majd ugyanitt tanársegéd lett. Mesterei Vaszary János, Réti István és Kandó László voltak. A kezdetben figurális képein idővel megjelentek az absztrakt elemek. Nándor melankolikus, befelé forduló, talán depresszióra is hajlamos, igazi művészlélek volt. Felesége, Pfeiffer Eleonóra, ennek épp ellenkezője, nem kevés színészi képességgel bíró, vérbeli extrovertált személyiség. Hét gyermekük született: Lehel, László, Gábor, József, Nándor, végül az ikrek: Sári és Máté. Aztán elment az apa, és követte anyuka... A gyermekek közül Lehel és Nándor is múlt idő... Megfigyelhető, hogy az eltérő apai és anyai habitus miként osztódott-öröklődött a gyermekek között, a befelé fordulás és a (jó értelemben vett) exhibicionizmus vegyülete miként jelenik meg, miként befolyásolta a pályájukat, életüket. Féltekenység és szeretet, összetartozás és függetlenség... ahogy ez már lenni szokott a testvérek között. A nagycsalád közösségélményéből táplálkoznak, ugyanakkor mindannyian önálló, független személyiséggé váltak.

Az öt testvérből a leghíresebbet, illetve az egyetlen lányt kérdeztem e népes családmúltjáról, jelenéről.

## Tahi-Tóth László

■ Mikortól eredeztethető a családban a művészi hajlam?

Az őseink között találhatók művészek. Egy német származású színészről tudunk, a család bajor, anyai ágából. A másik művész-ősünk Lábán Rudolf, a múlt század nagy táncos-koreográfusa, táncelméleti kutatója, a táncjelírás feltalálója. Anyámban is volt színészi véna. Részt vett műkedvelő előadásokban, sőt, főszerepet játszott a pozsonyi Nemzeti Színházban, Kálmán Imre Tatárjárás című operettjében. Fényképek vannak róla, huszárruhában... profi előadás lehetett, ahogy nézem. Az ő színészi vágyait folytathattuk a testvéreimmel. Később idegvezető lett, itt élte ki szereplési vágyát. Komoly műsora volt, nótáztattak, imádták a vendégei.

■ Honnan a név, a Tahi-Tóthel Tóth?

Apám Tóth Nándorként indult, és a főiskolán javasolták neki, vegye fel a megkülönböztető művész-előnevet.

■ Az ötvenes éveket hogy vészték át?

Zsíros kenyéren. Apám kettős életet élt. Egyrészt el kellett tartania a családot, másrészt volt egy baráti köre, modernek voltak, hitték a festészet szabadságában, nem hódoltak be a hatalomnak, a szocreálnak. Már akkor absztraktot festettek, suttyomban, mikor ez szegény, tiltott irányzat volt Magyarországon. Tudta, mi a művészet feladata, annak nem lehet parancsolni. Nem festett Sztálin- és Rákosi-képet, holott az megoldotta volna az anyagi gondjainkat. Gyarmathy Tihamér jó barátja volt apámnak, még a háború előtt együtt bebarangolták Nyugat-Európát, fölléptek revükben, rajzos mókás pódiumműsort csináltak. A két család összejárt, aztán hagyományozódott a barátság, Tihamér fiával, Gáborral, aki azóta festőművész lett, egy osztályba jártam a Képzőművészeti Gimnáziumban.

■ Édesapja nem lett ismert festő.

Talán azért, mert nem a művészi karrierjével, inkább a megélhetéssel foglalkozott. Mindenféle állásba ment, ahol fix jövedelme lehetett. Dolgozott a Játéktervező Intézetben, könyvillusztrátorként, grafikusként, rajz-tanító könyveket, ki-festőkönyveket adott ki. Büszkén mutogattak egy Damjanich utcai ház kapualját díszítő sgraffitóját, vagy az Állatkert barlangmózájának falképét.

Emlékszem, a képcsarnok havonta megvette egy képét, én vittem be a Műcsarnokba, leadni. A Gárdonyi-szobornál most is megvan az üveges, ahová elküldött apám, ott kereteztette a képeit. Az egyik kiállítása a Karinthy Frigyes úton volt, valami kis galériában, egy operaénekes barátja énekelt a megnyitón, még nem voltam színész, én szavaltam. Aztán, kilenc évvel ezelőtt, már halála után, a Flamenco Szállóba hallgában rendeztünk neki egy kiállítást. Jó érzés volt, hogy apám képei mellett én is kitehettem a képeimet.

■ A család többször költözött...

A Budafoki útra születtem 1944 januárjában. Egyik nagynénémnek Vonyarcvashegyen volt egy régi polgári nyaralóháza, terasszal. A front elől ide menekült a család. Apámat behívták katonának, majd hadifogságba került, szerencsére amerikai fogságba. Mutatott fényképeket, gyerek-ként nagyon büszke voltam rá: néger katonákkal ott áll a fogolytáborban. Öt éves

voltam, amikor visszajöttünk Budapestre, a Kis János altábornagy utcába. Ott laktunk tizenvalahány évig. Innen lakáscsere folytán kerülünk Kelenvölgybe, a Jobbágy utcába, egy kertes családi házba, apámnak a szuterénben volt műterme. Nem vagyok dátumtudó ember, azt hiszem, 1960 körül költöztünk végül a Váli úti lakásba.

■ Hét gyermek sem egy polgári, sem egy művészcsaládban nem volt gyakori. Jó érzés volt egy ilyen népes családban élni?

A nagycsalád intézménye jól működött nálunk. (Sose használtam ezt a divatos kifejezést, most csúszik ki a számon először, de erre tényleg nem lehet mást mondani.) Egy sokgyerekes családnál nem úgy van, hogy annyi gond, ahány gyerek. A nagyobbak nevelik a kisebbet, és nálunk ez jól volt megrendezve. Mindenkinek megvolt a feladata, a takarítás, a vásárlás... Mindemellett nagy csibészek voltunk! Apánk szigorú ember volt, el-elcsattant a pofon, amiért máig hálás vagyok.

A Kis János altábornagy utcában ért minket az ötvenhatos forradalom. A szemközti kézilabdapályán focitunk, közben ropogtak a fegyverek az Alkotás utcában, de nem mertünk odamenni, apánkkal gyűlt volna meg a bajunk. A házban voltak nagyobb fiúk, akik eljártak harcolni, reggel, mintha munkába mennének, indultak puskával, és este jöttek haza. Irigykedve néztük, de jó nekik, van saját puskájuk... A Bőszörményi úton, az önkormányzattal szemben volt a pékség, sorban álltunk kenyérért, eljártunk, hogy nem ismerjük egymást, gyerekek, máskülönben nem adtak volna annyi kenyeret. Megjelent egy tank, megállt a sor mellett, elkezdte a csövét forgatni... mindenki betojet. Nagyon emlékszem erre a pillanatra: na, ha most elsüti, de szép hősi halott leszek... aztán lassan továbbment.

■ Gimnazistaként ön a képzőművészpályát választotta. Szerepet játszott ebben a szülők?

Apámnak nagy elvárásai voltak, meg akartam felelni neki, a festészethez viszont elhivatottság kell. Gyarmathy Gábor barátomat látván, aki már ötéves korában csataképeket festett, éreztem, ehhez nekem nincs elég tehetségem. Ezért inkább

szobrász akartam lenni, vagy keramikus, az agyag érdekelt. A Képző és Iparművészeti Gimnáziumba jelentkeztem, végül üveg szakra vettem fel. Nem nagyon szerettem, de tanultuk az üvegfestést, ami már jobban érdekelt. Aki akart, más szakokat is látogathatott, én delutánonként a szobrászatra, Somogyi Józsefhez jártam, ez kielégített. A sors ajándékának érzem, hogy elvégezhettem azt a két iskolát, ahová bejutni egy lottó öttalálattal felért. A Képzőművészeti Gimnázium és a Színművészeti jó, szabad szellemű iskolák voltak, felnőttek tekintettek minket.

■ Üvegtechnikusként végzett, és sem szobrász, sem képzőművész nem lett. Ötletszerűen jelentkezett színésznek?

Gyarmathy Gábor és a nővére, Ágnes körül – aki azóta jelmez- és díszlettervező lett, és ennek a darabnak is, amit most játszom, ő tervezte a jelmezeit –, kialakult egy művészkör. Versekkel, irodalommal foglalkoztak, megcsapott ennek a szele, izgalmasnak találtam, ez egyenesen elvezetett engem a színészethez.

■ Nagy szerencse több ezerből bekerülni a kilencke. Keményen készült a felvételi-re?

Nem vettem komolyan. Mondtam, én képzőművész vagyok, számtalan más utam lehet az életben, nem kell nekem okvetlen színésznek lenni, csak megpróbálok. Nem szabad görcsösen ezt, vagy azt akarni – a színészetben sem. Vannak, akik elhatározzák, ők kizárólag Hamletek akarnak lenni, és egy életen át boldogtalanok. Volt ilyen évfolyamtársam, sosem jártsozta el...

■ Lehet, hogy ezt a lazaságot érezték meg a felvételi vizsgán?

Nem tudom, lehet. Akkor jöttek divatba az olyan fura fejű antihősök, mint például Belmondo, hogy egy színésznek nem kell okvetlenül szépfiúnak lennie... A jelentkezési lapra fel kellett írni tíz verset, két monológot, két népdalt. Nem szerettem tanulni. Megtanultam monológokat egyet, és négy verset. Szerencsémre azzal kezdtek: na mit akar mondani? Várkonyi Zoltán

indított az évben osztályt, nyilván terve voltam velem, felvett. Mi voltunk az első osztály, akinek nem volt kötelező frissen végzettként két évre vidékre szerződni. Rögtön a színházhoz hozott engem Kovács Pistával és Döry Virággal együtt. Pista is és én is játszottunk Várkonyi Jókai-filmjeiben. Így kerültem a Vigszínházba, negyvenkét évvel ezelőtt, hogy mint főiskolás, ide betettem a lábam, és azóta is itt vagyok.

■ Hogy ment a főiskola?

Nehezen, mert amit meg kellett tanulni, amihez szorgalom kellett, azt nem szerettem. A főiskola évei alatt, hogy tehermentesítem magamtól a családot, a Vas utcai kollégiumban laktam. Szabad, kalandos, színes élet volt, éjjel-nappal a színészzel foglalkoztunk. Aki nem volt kollégista, az nem tudja milyen, nem is éli át teljes egészében főiskolás éveit. Diploma után osztálytársammal, Újréti Lászlóval közösen – Gobbi Hilda jóvoltából – megkaptuk egy színészotthonba vonult idős színész lakását az Izabella utcában. Nagyszerű légkörű, művészanya volt, megfordult ott mindenki, nagy élet volt.

■ A szomszédok elviselték a bohém társaságot?

Imádtak minket, de mi is tudtuk kezelni őket, a szomszéd néni mosott ránk. Aztán sikerült megszerezniük még egy lakást, a Hengermalom köz 2. szám alatt. Földbontunk egy érmét, fej vagy írás alapon a sorsra bízunk, melyikünk menjen, melyikünk maradjon... én költöztem.

■ Tartja a családi kapcsolatot? A színésztestvérek figyelik egymás pályáját?

Utólag tudtam meg, hogy jelentkeztek a főiskolára, csak azután szóltak, hogy fölverték őket. Igazuk volt, én nem dönthetem el, legyenek, vagy ne legyenek színészek, nem tudhatom előre, boldogok lesznek-e. Nem vállalthatom senki pályája iránt a felelősséget, pláne egy ilyen rap-szodikus szakmában, mint a színészet: egyszer fenn, egyszer lenn. Beavatkozni, befolyásolni, beleszólni egymás életébe, színészetébe nagyon nehéz. Ha találkozunk, szó esik a színházról, de csak társalgási szinten. Születésnapokon, vagy karácsonykor összejön a család. Egészséges módon önállóak vagyunk, külön utakon járunk, távolból figyelünk egymásra.

## Tahi-Tóth Sára

„Laci és köztem tizenhat év korkülönbség van, már kollégista volt, csak a vasárnapi ebédreke jött haza. A többi bátyám úgy bánt velem, mintha én is fiú lennék, nem kíméltek. Nagy nyüzsgés volt, soha nem unatkoztunk. Jóskával, Gáborral és Mátéval együtt mentünk ide-oda bulizni. Volt testőrségem, ha valaki szemtelenkedett, mondtam neki, itt van három bátyám, erre rögtön leállt... Tetszett, hogy vannak bátyáim. Sokan jártak hozzájuk, valamelyik barátjukba mindig szerelmes voltam.”

Őn hány gyermekkel büszkélkedhet?

Kinga lányom tíz évig vízballettozott, Európa-bajnokságot nyertek, most első a Pénzügyi- és Számviteli Főiskolán. Máté tizenhét éves, művészlélek, színészvár benne. Cikkeket ír az iskolaújságba, de

amit tanulni kellene, azt nem tanulja.

A szüleirol milyen emlékei vannak?

Apám velem elnéző volt, kényeztetett, büszke volt, hogy végre van egy lánya, mindenhová vitt magával. Máté, az ikertestvérem eléggé feltélen volt ezért. Ha valamelyik testvérem csúnyán nézett rám, már kapott is. Amikor festett, nem tudott címet adni a festményeinek. Tőlem kérdezgette, na, Marikásárika, mi legyen a címe ennek a képnek?

Anyám vidám, emberszerető volt, több nyelven beszélt, tudott az emberekkel bántani, a rendőrökkel is... Ötvennyolc évesen kapott jogosítványt, vadul vezetett. Papámmal is tudott bántani. A papám nehéztárszerű ember volt, szeretett főzni... Dicsérjük a főztjét – mondta anyuka –, nehogy elmenjen a kedvel. Nem volt az a tyúkanyó típus, vagányul nevelt minket, szerintem pontosan így lehet nevelni hét gyereket. Anyukát nem engedték színésznőnek, merthogy nemesi családból származik, el fog zúlni –, így a fiait menedzselte színésznek. Idegvezetőként kiélte a színészi képességeit. Régen én is szerettem a társaság központja lenni, most már azért nem annyira. Anyukától örököltem a verbalitását, apámtól sajnos nem örököltem a rajztudását.

Őn és László ápolták az idős szülőket.

Apukámat én, de amikor anyukám beteg lett, a férjemmel négy évig kiküldetésben voltunk Moszkvában, így Laci gondoskodott róla, ő vitte orvoshoz, kórházról kórházra. Hogy éppen ő, ennek praktikus oka volt, ismert színészként előnyöket élvezett, mindenhol kedvesen fogadták, neki könnyebb volt intézkedni.

Mi vonzotta a gyógypedagógusi pályára?

Tizenhét éves voltam, mikor apám agyvérzést kapott, hozzá járt egy logopédus, ekkor tetszett meg ez a szakma. Főiskola alatt, hétvégenként és nyáron, a Marczibányi téri mozgássérültek intézetébe jártam kisegíteni, vittük őket nyaralni Vonyarcvashegyre. A Gyógypedagógiai Főiskolát siket szakon végeztem, majd elvégeztem a logopédia szakot is. A Mester utcai művészeti általános iskolában és Pátyon is dolgozom logopédusként. Pátyra kibuszozni olyan, mint egy kirándulás. Mások a vidéki gyerekek, sokkal vendégszeretőbbek, kedvesebbek, lelkesek. A gyerekek megrázzák, ki az, aki szereti őket, ki az, aki nem. Van egy kis szobám, sorakoznak a gyerekek, annyira népszerű lettem náluk, szeretnének jönni minél előbb. Jutalmakat tűzők ki, tíz csillag után egy zsákbamacska jutalom, minden óra után kis meglepetés. Cukros néni vagyok, kell egy kis célprémium... hát nem?

Kertész Dániel

## PÁLYÁZAT

## A XXII. Vizuális Művészeti Hónap

A Budapesti Művelődési Központ 2006. november 2. – 2007. január 25. között rendezi meg a XXII. Vizuális Művészeti Hónap programsorozatát. A kiállítás-sorozaton történő bemutatkozást a fővárosban élő amatőr alkotók – fotó, festészet, szobrászat, iparművészet, grafika és kispasztika kategóriákban – pályázati úton nyerhetik el. A pályázaton részt vehet minden budapesti alkotó, aki elmúlt 16 éves, nem végzett Képző- vagy Iparművészeti Egyetemet vagy azok jogelődjét, valamint nem tagja a Magyar Alkotóművészek Országos Egyesületének, benyújtandó alkotásai az elmúlt két évben készültek, s versenyen még nem szerepeltek. A pályázatokra beküldött alkotásokat szakmai zsűri értékeli, mely az egyéni díjak odaítéléséről is dönt. A kiválasztott műveket a BMK Galériájában állítják ki. Az alkotók elnyerhetik az egyéni kiállítás lehetőségét is. A pályázatra való felkészülést szakmai konzultációk szervezésével segítik. A FOTÓKIÁLLÍTÁSRA – november 2–22. között – az alkotók 5 db fekete-fehér, illetve maximum 5 db színes papírképpel pályázhatnak: 1. az ember és városi környezete, 2. kötetlen témában. A fotók beérkezésének határideje: október 13. Személyes leadás: október 13-án 11 és 19 óra között a helyszínen. A FESTÉSZET-SZOBÁRSZAT KIÁLLÍTÁST november 23. – december 13. között rendezik meg. Mindkét kategóriában a pályázók kötetlen témában legfeljebb három alkotással nevezhetnek. A művek beérkezésének határideje: november 3. Személyes leadás: november 3-án 11 és 19 óra között a helyszínen. IPARMŰVÉSZET KATEGÓRIÁBAN – kiállítása december 14. – január 4. között – pályázók műfajonként (textil, kerámia, fém, népi iparművészet, bútór, játék stb.) 2-2 darabbal, illetve kollekcióval nevezhetnek. A művek beérkezésének határideje: november 24. Személyes leadás: november 24-én 11 és 19 óra között a helyszínen. A nevezés részletes feltételeiről a helyszínen (XI., Etele út 55.), telefonon (371-2783), e-mailben (muveszetek@bmknet.hu, galeria@bmknet.hu) lehet érdeklődni. A pályázati kiírás részletes szövege elolvasható, illetve a nevezési lap letölthető a <http://galeria.bmknet.hu/honlaprol>.



Pfeiffer Eleonóra 1937-ben, a Tatárjárás című operettben







**Dr. Józsa István:** A magyar vállalkozások helytállnak a versenyben

# Uniós források és versenyképesség

**Dr. Józsa István, Újbuda egyik országgyűlési képviselője, a parlament gazdasági bizottságának MSZP által delegált tagja, a környezetvédelmi bizottság alelnöke régóta aktív gazdaságpolitikus. Az utóbbi hetekben többször is felszólalt az országgyűlés ülésain, és a kormányprogram vállalkozásokkal kapcsolatos célkitűzéseiről fogalmazta meg véleményét.**

Közismert, hogy Újbuda mára a főváros egyik legdinamikusabban fejlődő kerületévé vált, ahol nagyon sok kis- és közepes vállalkozás működik eredményesen. Ezért is kértük dr. Józsa Istvánt, hogy az újbudai vállalkozókat is tájékoztassa a várható intézkedésekről.

**Melyek az új gazdaságpolitika legjellemzőbb kulcsszavai?**

A vállalkozásfejlesztés, aktív, patrióta gazdaságpolitika, innováció, a versenyképesség növelése – ezek a kulcsszavai a kormányprogram vállalkozásokkal kapcsolatos célkitűzéseinek. A gazdaságpolitika lényeges eleme, hogy a hazai kis- és közepes vállalkozások felkészítéséhez, a nemzetközi versenyben való helytállásukhoz szükséges támogatásokat és lehetőségeket a kormányprogram megteremti. Az a célunk, hogy a nagyarányú állami fejlesztések első számú nyertesei a magyar vállalkozások legyenek, hogy a kis- és közepes cégek a lehető legnagyobb arányban tudjanak bekapcsolódni az elkövetkező évek fejlesztéseibe, hogy a piacok bővüléséből származó növekvő többletjövedelmüket tevékenységük bővítésére, technológiájuk fejlesztésére, versenyképességük javítására fordítsák.

**Milyen szerepe van ebben a folyamatban az államnak, a kormánynak?**

Az államnak kettős szerepe van. Egyrészt, mint az árúk, szolgáltatások, fejlesztések megrendelőjének, másrészt, mint a jogi normák megalkotójának a szükséges jogi szabályozással is segítenie kell a hazai vállalkozások lehetőségeinek bővülését. Ezek között első helyre kívánczik a közbeszerzési szabályok módosítása. Az, hogy a közbeszerzés nyertese számára biztosított jogok – így a rövidebb fizetési határidő – a neki beszállító vállalkozásokat is megillessék, legyen azonos joga a beszállítónak. Hasonlóan fontos a közös ajánlat benyújtási körének szélesítése a közbeszerzésben együttműködő vállalkozások esetében. Szükséges, hogy a kis- és középvállalkozások a közbeszerzésekben való eredményes részvétel érdekében az ajánlatkészítéshez kellő segítséget, szakmai tanácsot kapjanak, továbbá olyan gyakorlat kialakítása – a megrendelőknél szóló ajánlással –, amely nem hozza hátrányos helyzetbe a kis- és közepes vállalkozásokat.

**A reformok, a változások idejét éljük. A vállalkozások életének megkönnyítése, versenyképességük növelése érdekében milyen változásokra van szükség?**

Mindenképpen szükséges módosítani számos gazdasági jogszabályt. Első helyen áll a gyorsítás. Gyorsítani kell a bírósági eljárásokat gazdasági ügyekben, a

csődtörvény módosításával pedig a hitelezőkkel történő megállapodást, javítva az életképes cégek továbbműködésének, reorganizációjának lehetőségét. Lényeges, hogy a nagybefektetőknek nyújtott kedvezmények és támogatások feltételeinek meghatározásánál figyelembe kell venni a lehetséges kis- és középvállalkozói beszállítók helyzetét, és így biztosítani a nagyobb, erőteljesebb kis- és középvállalkozói beszállítói arányt.

**A vállalkozók gyakorta hangoztatják, hogy túl sok a bürokratikus elem a vállalkozások létesítésében, illetve a mindennapi működtetésben.**

A dinamikus üzleti környezet megköveteli, hogy a vállalkozások alapítása, átala-



kítása, felszámolása a lehető legkevesebb teherrel és akadállyal járjon. A teljes körű és kölcsönös elektronikus ügyintézés feltételeinek megteremtésével egyszerűsíteni, gyorsítani kell az állami eljárásokat. A

**A házipénztár-adó célja az is, hogy a tisztességes, törvénykövető vállalkozások ne kerüljenek hátrányba a szabályokat megkerülő „ügyesekkel” szemben.**

maihoz képest megerősödött, egymással együttműködő, szükség szerint egyesülő vállalkozások nagyobb biztonsággal tudnak helyt állni a versenyben, ezért támogatásokkal, kedvezményes finanszírozási forrásokkal is ösztönözzük a vállalkozások hálózatainak kialakulását és fejlődését, szervezeti összekapcsolódását, koncentrációját. Lényeges szólnom a húzóágazatokról, amelyek már bizonyították versenyképességüket. Ezek között első helyen áll az elektronika, nagyon lényeges az autóalkatrész-gyártás, hagyományosan a gyógyszeripar, és újabban kezdjük észrevenni, hogy jók vagyunk abban, ami „bio”-val kezdődik.

**Az elmúlt években nagyon sok vállalkozás küszködött finanszírozási gondokkal. Ezen a területen terveznek változtatást?**

Jelentősen bővíteni kívánjuk a vállalkozások számára elérhető finanszírozási for-

rások körét és összegét. Célunk a Magyar Fejlesztési Bank tevékenységének kiszélesítésével, vállalkozási bankká alakításával egy olyan banki forma létrehozása, amely az összes vállalkozásfinanszírozási tevékenységet le tudja bonyolítani. A bővülő vállalkozói hitellehetőségek és a vissza nem térítendő állami támogatások komplex, a vállalkozások méretéhez, egyedi sajátosságaihoz, működési életciklusához igazodó rendszerét kívánjuk kialakítani. Megújítjuk az exporthitelezést, ezáltal az állami exporttámogatás legfontosabb kedvezményezettjeivé a kis- és középvállalkozások válhatnak.

**Egyre több pályakezdő fiatal kezd vállalkozásba: bátorságuk pozitívan értékelhető. Ugyanakkor, főleg az induláskor, rengeteg gonddal kell megküzdenniük.**

Lényeges, hogy a pályakezdő fiatalok, az induló és fiatal vállalkozások egyedi igényeinek leginkább megfelelő, testre szabott induló és magvető tőkebefektetéseket, illetve a hitelfinanszírozást olyan regionális tőkealapok felállításával valósítsuk meg, amelyek az uniós és költségvetési források mellett képesek a magántőke bevonására is. A fejlesztési adókedvezményre vonatkozó módosítások elsősorban a munkahelyteremtés érdekében tartalmaznak rendelkezéseket, különös tekintettel a pályakezdők foglalkoztatására és a leghátrányosabb helyzetben lévő kistérségekben történő foglalkoztatás előmozdítására. A foglalkoztatásra való késztetést erősítik az új foglalkoztatási feltételek: a fejlesztési adó nagyvállalatok esetén 100 fő helyett 150 fővel, kis- és középvállalkozások esetén 50 fő helyett 75 fővel történő foglalkoztatás-bővítés esetén vehető igénybe. Az eddigiekkel azonos feltétel, hogy az új munkakörben foglalkoztatottak legalább 20 százaléka pályakezdő legyen. Új feltétel, hogy a 48 leghátrányosabb helyzetben lévő kistérségben a nagyvállalkozásoknak 20 fővel, a kis- és középvállalkozásoknak 5 fővel kell a létszámukat bővíteni, természetesen négy éven keresztül, hogy a fejlesztési adókedvezményt igénybe vehessék.

**A vállalkozások házi pénztáiraival kapcsolatos adó bevezetését sokan elutasítják.**

A piaczgazdaság körülményei között különös jelentősége van az esélyegyenlőségnek a piaci versenyben. Amikor ellenzéki képviselőtársaim a házi pénztárra vonatkozó, és az elvárható nyereséggel, valamint az ezzel kapcsolatos adóról azt állítják, hogy ez sarcolás, arra hívnám fel a figyelmet, hogy az államnak, a mindenkori kormánynak abban is felelőssége van, hogy azok, akik tisztességesen gazdálkodnak, hasonló eséllyel vegyenek részt a piaci versenykörülmények között, mint azok, akik esetleg más eszközöket is igénybe vennének. Azt hiszem, hogy ez a gazdaság tisztulásának egy olyan természetes folyamata, ami – a csatlakozó országok közül is példamutató módon – összhangban áll a piaci verseny körülményeinek alakulásával. A gazdaságpolitika célja a hazai vállalkozások versenyképességének erősítése, amihez jó alapot teremt az EU-források 2007-től megnyíló lehetősége.

Deák Attila

## JOGI TANÁCSOK

Új lehetőség a családi konfliktusok kezelésére

# Távoltartással a félelem ellen

**Tavasszal fogadta el a Parlament – július óta hatályos – a távoltartás jogintézményét, melynek többek között a családon belüli erőszak, és a fiatalok sérelmére elkövetett bűncselekmények esetében lehet jelentősége.**



Dr. Kőszegi Márta

dási hely szabad megválasztásához való jogát korlátozza, elrendeléséről a bíróság határoz, mely előírhatja, hogy a terhelt megadott időközönként a nyomozó hatóságnál jelentkezzék.

Szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmény megalapozott gyanúja esetén

akkor rendelhető el, ha a terhelt előzetes letartóztatása nem szükséges, de – különösen a bűncselekmény jellegére, a terheltnek az eljárás előtt és alatt tanúsított magatartása, valamint a terhelt és a sértett viszonyára tekintettel – megalapozottan feltételezhető, hogy a lakókörnyezetben hagyása esetén a sértett tanú befolyásolásával vagy megfélemlítésével megghiúsítaná, megnehezítené, vagy veszélyeztetné a bizonyítást, illetve a megkísérelt vagy előkészített bűncselekményt véghezvinné.

A távoltartás hatálya alatt álló a bíróság határozatában megállapított szabályok szerint köteles a meghatározott lakást elhagyni, és onnan a bíróság által előírt ideig távol maradni, illetve a meghatározott személytől, illetőleg annak lakó- és munkahelyétől, az általa látogatott nevelési és nevelési-oktatási intézményektől, gyógykezelés céljából rendszeresen látogatott egészségügyi intézménytől, vallásgyakorlása során rendszeresen látogatott épülettől a bíróság által meghatározott ideig magát távol tartani, és tartózkodni attól, hogy a meghatározott

személlyel közvetlenül vagy közvetve érintkezésbe lépjen.

A távoltartást a bíróság 15-30 napig terjedő időtartamra rendelheti el. A sértett, az ügyész, magánvádló, vagy a terhelttel közös háztartásban élő kiskorú személy törvényes képviselője indítványozhatja. Abban az esetben, ha a terhelt a távoltartás szabályait szándékosan megszegi, és ezt utólag nem menti ki, előzetes letartóztatásra rendelhető el, illetőleg, ha ez nem szükséges, rendbírsággal sújtható. A távoltartás módosításáról vagy megszüntetéséről a bíróság határoz az indítványozók nyilatkozatának beszerzését követően.

A távoltartás jogintézménye nálunk a gyakorlatban még nem vizsgázott, de más országokban, így Amerikában és a Nyugat-Európában már régóta alkalmazsák sikeresen. A sikerhez az is kell, hogy a sértettek ne titkolózzanak, és ne érezzék úgy, hogy nincs mit tenni az erőszakos, alkoholistá életmódot folytató, az egész családot terrorizáló családtag ellen.

Várjuk további leveleiket.

Dr. Kőszegi Márta

## RENDŐRSÉGI HÍREK

### Verekedés a parkolóban

Be akart állni az egyik kerületi parkolóba egy kisteherautó július 7-én dél körül. A parkoló tömve volt, így a vezetőnek várnia kellett a helyre, eközben feltartotta a forgalmat, kisebb sor torlódott föl mögötte. Egy járókelő odaszólt neki, hogy miért nem megy már tovább. A férfi később úgy idézte fel a történeteket, hogy teherautó vezetője a megjegyzésére kiszállt a fülkéjéből, s megpróbálta megütni. Kivédte a támadást, és arcon csapta a sofőrt, akinek erre eleredt az orra vére. A vezető más-ként emlékezett az eseményekre. Szerinte a férfi azonnal megütötte, amint kilépett a kocsiából, pedig ő csak azt akarta vele megbeszélni, hogy mi a problémája.

### Újabb trükkös mese

Két férfi kopogtatott be július 17-én kora délután egy 83 éves asszonyhoz a Budafoki úton. Azt mondták, a víz- és a villanyvezetékeket szeretnék ellenőrizni, és mindjárt be is mentek a lakásba. Némi vizsgálódás után közölték, hogy túlfizetés miatt a né- ninek visszajár egy bizonyos összeg, de vegyen elő aprópénzt, hogy legyen miből visszaadni, mert náluk csak nagycimle- tű bankók vannak. Elő is vett két tízezer forintost, mire az egyik férfi gyorsan ki- kapta a kezéből, mondván, elszalad fel- váltani azokat, majd az álszerelők gyorsan elhagyták a lakást. Az asszony az ablakon kinézve látta, hogy az idegenek beszállnak egy autóba, s elhajtanak, ezért mindjárt értesítette a rendőrséget.

### Lövések a Gazdagréti úton

Július 8-án reggel fél nyolckor bejelentés érkezett a kapitányságra, hogy egy idős férfi pisztollyal lövöldözik a Gazdagréti úton. A rendőrök azonnal a helyszínre siettek, s igazoltatták a férfit. Ruházata átvizsgálásakor a zsebeiből többek között egy flóbert és egy gázpisztoly, egy gáz-

spray, valamint egy rugóskés került elő. Az illető elmondta, valóban lőtt az egyik pisztollyal, de csak egy rátámadó kutyát akart távol tartani vele.

A kutya gazdáját is meghallgatták a rendőrök. Az asszony elmondta, hogy az idős férfi rászólt, hogy itt nem szabad kutyákat sétáltatni. Emiatt vitatkozni kezdtek, közben férfi előhúzott egy pisztolyt a zsebéből, csőre töltötte, az asszonyra fogta, és kétszer is meghúzta a ravaszt. A hölgy hozzátette, kutyája valóban elszabadult, de nem támadta meg a férfit, hanem ijed- tében hazaszaladt. Az ügyben vizsgálat indul. Az idős férfi egyébként rendelkezik lőfegyvertartási- és viselési engedéllyel.

### A kerekekre utazott

A Kőrösi József utcában július 11-én hajnalban arra lett figyelmes az egyik lakó, hogy valaki fel akarja törni a ház előtt parkoló autóját. A helyszínre hívott rendőrök egy férfira figyeltek föl, aki ekkor már a saját gépkocsijában ült. Igazoltatták, s átvizsgálták a ruházatát, illetve az autója csomagtartóját. Innen egy cérnakesztyű, négy autógumik tárolására alkalmas zsák és négy felni került elő, a férfi zsebében pedig egy olyan mobiltelefon lapult, amelyet körözött az egyik vidéki rendőrkapitányság. Az elszámoltatás során az illető beismerte, hogy a közelmúltban több autót is megszabadított a kerekeitől, a leszerelt felniket és a gumikat pedig eladta.

### Megkéselte apját

Többször is megszurta az apját egy 29 éves férfi a Szerémi út egyik lakásában július 13-án valamivel éjfél után, miután össze- szólalkoztak. A 66 éves apát súlyos, életveszélyes sérülésekkel szállítottak a mentők kórházba. A szurkálót a helyszínen őrizet- be vették, és életveszélyt okozó súlyos testi sértés miatt a Budapesti Rendőr-főkapitányság eljárást indított ellene.

S. F.

## VELEMÉNY

# A metró szelet hoz...

A történet vége megjósolhatatlan távolba vész, miközben a korábbi lapszámban arról olvashattunk, hogy „Lecsillapult a kürtő-vihar”. Az Újbuda újságot heti rendszer- séggel olvasók számára is előzmények- től mentes cikkben, csak az „oka fogott” felháborodás lényegéről nem esett szó.

A közel húsz éve folyamatosan terve- zett 4-es metró kivitelezési munkálatai- nak megkezdését követően derült ki idén májusban, hogy egy szükségszerű fősze- llőzőnek még nincs jogilag biztosított he- lye. Bár a tervezők mindig készítenek A és B megoldásokat, a fősze llőzőt mindig a Fehérvári út – Náday Ferenc – Bártfai – Petzvál József utcák által közbezárt te- rületen tervezték. Erről azonban mind a műszakiak, mind az önkormányzat meg- feledezett tájékoztatni az érintett kétszáz lakás tulajdonosait. A meglehetősen sok hiba összeadódva mára olyan helyzetet te- remtett, amelynek eredményeként a lakók már senkiben sem bíznak, és senkinek sem hisznek. Most nézzük részleteiben felháborodásuk okát.

2006. május közepén a városfejleszté- si és városüzemeltetési bizottság asztalá- ra került egy két éve szabályozott terület rendkívüli módosítása, amely a fősze llő- ző helyét jogilag volt hivatott biztosítani. A műszaki dokumentáció szerint 180 ezer m<sup>3</sup>/óra teljesítményű turbina biz- tosítja az alagutak szellőzését, a por és korom eltávolítását és a peronszél enyhí- tését. Ezt a 4 m átmérőjű és a talajszint- től számítva 2,5–3 m magas építményt a bizottság – megelőző óvatossággal 5 mé- ter magasságban – egy ellenszavazattal fogadta el. Ekkor és ezzel lett tele az óra homokkal. Ekkor kezdődött a kürtőnek nem nevezhető vita azzal, hogy a kerületi Jobbik írásban tájékoztatta a lakókat, va- lamint a sajtót.

A lakók jelentős része aláírásukkal alátámasztott észrevétellel fordult a ker- ület polgármesteréhez, valamint a tervező- höz, a kivitelezőhöz, a szakhatóságokhoz. Ennek eredményeként valóban meghi-

vásban és tájékoztatásban részesültek. Szép, kedves és halk hangon, több oldalról olyan műszaki beszámolóban részesültek, amely szerint szó nincs turbináról, porról és koromról, zajról és egyéb kellemetlen- ségről. Hangsúlyozom szóban.

Mert a lényegen nem történt változás! Az önkormányzat eddig nem adott tájé- koztatást! Miért nem, és ki mu- lasztotta? Ha a jelenlegi szó- beli tájékoztatás- nak hinni lehet, valaki egy évvelkel ezelőtt érvényben lévő tervet jutta- tott el az önkor- mányzathoz, és az abban foglaltak alapján kérte a szabályozási terv módosi- tását. Ki lehet ez a személy?

Ha megváltoztak a tervek, akkor mi- kor és ki kezdeményezi a szabályozási terv ismételt módosítását az új műszaki tartal- omnak megfelelően? Az új tervet mikor és mely szakhatóságok fogják megvizs- gálni, ellenőrizni, elfogadni? Történik-e egyeztetés, tájékoztatás ezt követően a ter- vekről, a kivitelezésről az érintett lakókkal? Milyen papír, és milyen pecsétes aláírás ad garanciát a lakóknak arra, hogy ami ma turbinamentes, az holnap is az marad?

Kerületünk lakói által régóta várt met- ró-beruházás összességében örömtűzek nélküli üdvözlésben részesült, az akadém- kodók észrevételeire a bíróság tett pontot. Pedig a felvetések, az aggódo észrevételek nem voltak aaptalanok, mivel sok egyéb mellett megváltozott a Gellért téri állomás helye, és már elkészült az a kút, amelyen ke- resztül a karsztvíz-bázist figyelik és mérik a kivitelezés teljes időszakában. A metróépí- tés egyébként nem kockázatlanküli vállal- kozás, az építkezés sok kellemetlenséggel jár időbeni tájékoztatás mellett is!

Szabó György kerületi elnök  
Jobbik Magyarorszáért Mozgalom

## Teljes a jobboldali összefogás a XI. kerületben

A Fidesz–Magyar Polgári Szövetség és a MIÉP-Jobbik Harmadik út a 2006. évi ön- kormányzati választáson a jobboldal győzelmé- e érdekében megállapodást írt alá. A dokumentumban a felek rögzítik, a kerületi összefogás polgármester-jelöltje a Sző- vetség budapesti elnöke, *dr. Kupper András* lesz, akit a MIÉP-Jobbik Harmadik út támogat. A megállapodás arról is rendelkezik, hogy mely egyéni választóközr- zetekben nem indít egymás ellen jelöltet a két szervezet.

Jankó István  
a Fidesz XI. kerületi elnöke



**KOS**  
március 21–április 20.

Eljött az ideje a lazításnak, a kikapcsolódásnak. Ha teheti, most menjen el szabadságra: lehetőleg utazzon el, ne maradjon otthon. Ha nem teheti, legalább a szabadban tartózkodjon többet, kiránduljon, ússzon, sportoljon. Vigyázzon az egészségre, főleg a gyomorrontástól és a rovarok csípésétől óvakodjon. Anyagi helyzetét a nyaralás kissé megviseli majd, mert számtalan váratlan kiadás adódik, mindez azonban ne szegje kedvét, most az erőgyűjtésre, a feltöltődésre koncentráljon.

**BIKA**  
április 21–május 20.

Számtalan tervet készített a nyárra, ám ezek csak nem akarnak megvalósulni, valahogy mindig közbejön valami. A kedvező időszaka a nyár vége felé lesz, addig a munkahelyén és a családjában is helyt kell állni. Meggyűlik a baja az egyik közeli rokonával, de hamarosan sikerül rendezni az ügyet. Egy nevetséges félreértés miatt összezördül a párjával, ami nem javít mostani lelkiállapotán. Egészségi állapota kiváló, arra azonban ügyeljen, hogy ne emelje meg magát.

**IKREK**  
május 21–június 21.

Amennyiben a közeljövőben nyaralást, utazást tervez, időben és alaposan készüljön fel rá, különben a kikapcsolódás helyett csak mérgeződésben lesz része. Az előkészületekbe vonja bele a családját is, nem kell mindent magának elintéznie. A közeljövőben váratlan kiadásokra kell számítani, ez felboríthatja anyagi helyzetét. Egy előre nem látott találkozás egészen szokatlan indulatokat vált ki önből, és átmenetileg igen zaklattá teszi. Bár problémáit jobb szereti maga megoldani, ezúttal kérjen segítséget.

**RÁK**  
június 22–július 21.

Az elkövetkező időszakban próbálja meg a lehető leginkább megőrizni a józanságát, mert néhány kritikus ügyben kell döntést hoznia. Nem lesz mindig elég ideje mérlegelni a helyzetet, olykor rögtönöznie is kell, amiben benne rejlik a tévedés kockázata. Ez a pár hét erősen megviseli, utána azonban fellelegezhet. Váratlanul pénzhez jut, amivel ne takarékoskodjon, költse el. Szervezete erős, csak magán mulik, hogy az is maradjon: étkezzen rendszeren és mozogjon többet.

**OROSZLÁN**  
július 22–augusztus 23.

Rövid időre fellelegezhet: korábbi munkahelyi és családi problémái, ha átmenetileg is, egy darabig nem nyomasztják olyan nagyon. Használja ki minél jobban ezt az időszakot, lazítson, töltődjön fel lelkiileg és fizikailag egyaránt. Különösen szerencsés, ha

a szabadságát mostanra tervezte, mert néhány felejtethetetlen élményben is része lesz. Gondot legfeljebb egy kisebb megbetegedés fog okozni, de azon is hamar túljut. Néhány korábbi befektetése most kezd hasznot hozni, ám félt, hogy a pénz egy részét elveszti.

**SZÜZ**  
augusztus 24–szeptember 23.

Korábbi konfliktusai néhány családtagjával megoldódni látszanak, és a munkahelyén is rendben mennek a dolgok, köszönhetően persze annak is, hogy most van a szabadságok ideje. Anyagi helyzetében a nyár végén, ősz elején állhat be jelentős javulás, addig bánjon csínján a pénzzel, még akkor is, ha most menne vakációzni. Egy különösen kedvező befektetési tanácsot kap, a jelenlegi körülmények azonban nem alkalmasak a kockáztatásra. Egyik rokona kórházba kerül, és egy ideig önmre hárul az ellátása.



## HOROSZKÓP

2006. július 26. – augusztus 9.

**MÉRLEG**  
szeptember 24–október 23.

Megszerzett javaira, otthona biztonságára a szokásosnál is jobban ügyeljen. Ezen a téren különösen legyen óvatos, bizonyos dolgokról még a barátainak se beszéljen – idegeneknek pedig végképp nem. Azonban ha kellőképpen felkészül, nyugodtan elutazhat akár hosszabb időre is, nem kell aggódni. Akaratlanul is konfliktusba keveredik egyik szomszédjával, amit hajlamos a jelentőségénél jóval túlértékelni. Indulatossága, türelmetlensége a fáradság jele, ami ellen nyáron könnyű védekezni.

**SKORPIÓ**  
október 24–november 22.

Túl van egy nehezebb időszakon, végre fellelegezhet, és csak szereteteivel és magával törődhet. A lazítás helyénvaló, ám nem árt a tanulságokat sem levonni, főképpen, hogy megelőzze a hasonló problémákat – már ami önön mulik. Nem ilyen rózsás a helyzete

te pénzügyi téren, és a közeljövőben nem is várhat ebben javulást. Ha átmeneti nehézségei miatt támogatást kell kérnie, ne szégyellje. Fordított helyzetben mások is számíthatnak önre. Ne tartózkodjon túl sokat a tűzű napon, mert kórházba kerülhet.

**NYILAS**  
november 23–december 22.

Munkahelyi vagy egészségügyi problémái lehetnek, emiatt feszültebb lesz, idegesen reagál szinte mindenre és mindenkire a környezetében. Legrosszabb esetben a nyaralása is veszélybe kerül, ha eddig még nem került rá sor. Ezzel azonban most ne törődjön, a gondokon jusson túl mihamarabb. Anyagi helyzetében a nyár vége igazi áttörést hoz, addig bánjon óvatosan a pénzzel, mert jelentős kiadások is becsúszhatnak. Felbukkan egy ismerőse a múltjából, ám az a találkozás mindkettőjüknek kínos lesz.

**BAK**  
december 23–január 20.

Izgalmas, eseménydús időszak előtt áll, a nyár sok kalandot, élményt hoz még. Emiatt úgy érzi, a szokottnál is jobban föl van pörögve, szinte rohan a történések elé. Szerencsére a kissé zabolátlanabb viselkedésnek nem lesz meg a börtje, kivéve, ha olyan dolgot tesz, ami szokásokba vagy jó erkölcsbe ütközik. Anyagi helyzetét mindenképpen megerheli ez az időszak, túlságosan sokszor kell majd mélyen a pénztárcájába nyúlania. Ügyeljen arra, hogy ne egyen a melegben gyorsan romló ételt.

**VÍZÖNTŐ**  
január 21–február 19.

Különösen szerencsés, ha most megy vakációzni, mert szinte felhőtlen napok várnak önre. Még egy nagyobb utazásnak is bátran nekiindulhat, minden gond nélkül ér majd haza. Hála előrelátásának, pénzügyileg is felkészült a nyárra, és ezúttal váratlan kiadásokra sem kell számítania. Ha egészséges, a nyaralás során szinte bármire vállalkozhat, bármit kipróbálhat, ha azonban krónikus betegségekben szenved, legyen körültekintő. Arra azonban készüljön fel lelkiileg, hogy az ősszel nemcsak a valódi felhők jönnek meg.

**HALAK**  
február 20–március 20.

Hiába van itt a nyár, sok elintéznivalója akad, ám az ügyek nem az elvárt ütemben haladnak, ami türelmetlenné teszi. Indulatait leginkább a környezetén vezeti le, ami persze csak tovább ront a helyzeten. Ingerültsége mögött azonban más is meghúzódhat: egy váratlan, titkolni való kaland, ami kellőképpen feldúlja érzelmi világát. Amíg ezen nem jut túl valamilyen módon, a többi ügy rendezésére még annyi ideje és kedve sem lesz. Egy utazás, ha nem is oldana meg mindent, kizökkentené hétköznapijaiból.

(Rebeka)

## A fekete bodza

A fekete bodza a bodzafélék családjába tartozó cserje, néha fa. Hazánkban szinte mindenütt megél, elsősorban az erdők széléin, ahol kevésbé bolygatják.

Gyógyászati célra a bodza virágzatát, leveleit, termését, kérgét és gyökérzetét használjuk. A virágait nem szabad vastag rétegben szárítani, mert hamar penészednek. Száradása akkor megfelelő, ha kézzel könnyen morzsolható. A bodzavirág az egyik legrégebben használt gyógytea-alapanyag. Hűléses megbetegedésekben izzaszt, emellett vizelethajtó, köhögéscsillapító, vértisztító és enyhén hashajtó hatású. A bodzatea hidegen is fogyasztható, mint reggeli vagy üdítőital. Mandula- és torokgyulladás esetén a bodzavirágot tejjel is leforrázhatjuk, és így végezzünk vele toroköblítést. A virágból szörp is készíthető. A levélből készült tea a fentiek mellett reumás bántalmak ellen is jó.

Az érett terméseket – a virágzathoz hasonlóan – kocsánnyal együtt kell szárítani. A feketére színeződött bogycókat – melyek a borsra hasonlítanak – szárítás után a kocsányról le kell morzsolni. A friss termésből lekvár is készíthető, amely meghűléskor az immunrendszer erősítésére és izzasztóként használható, emellett kitűnő vese-, hólyag- és tüdőtisztító. Néhol a bogycókból bort és palinkát is készítenek.

A fekete bodza gyökere és kérge is felhasználható gyógyászati célra: jó hasahtónak, vízkór ellen, valamint az elhízás kiváló ellenszere. Az öreg bodza kérge értéktelen. Vízólyag kezelésére a friss bodza ágainak hancsárt rozsliszttal keverjük össze, azután addig kell borogatni a beteg felületet, amíg a hólyag teljesen el nem múlik.

A gyógynövényhez népi megfigyelés is köthető: amikor a bodza virága érett gyümölcsöt hoz, és még virágképzésre is képes, hosszú tél előtt állunk.

- bányhídi -

1	2	3		4	5	6	7	8	9		10	11	12	
13				14							15			
16			17		18					19		20		
21			22	23			24			25	26			
		27				28		29	30				31	
32	33			34			35		36			37		
38			39			40		41				42		
43					44						45			
46				47						48				
49			50				51		52			53		
54			55			56		57			58			
		59				60	61		62				63	
64	65			66	67			68		69	70			
71			72		73					74		75		

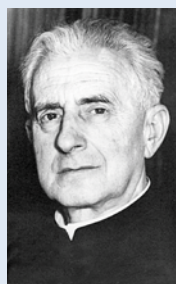
### KERESZTREJTVÉNY

#### Sík Sándor: Nyári eső

A költeményből idézünk.

**VÍZSZINTES:** 1. Az idézet első sora (K, L, L, L, A, A). 13. Némán egyelő! 14. Száritott (gyümölcs). 15. Gyógyfürdő Sopron közelében. 16. Igeidő. 18. Vakbuzgó ember. 20. Félig szinte! 21. Igevégződés. 22. Rikító egyenmű betűi. 24. Pál Tamás. 25. Mely személyek? 27. Fejfedő. 29. Csökken a víz szintje. 31. Vanádium és kén vegyjele. 32. Összetételekben isteni kapcsolatot jelöl. 34. Gondol, népiesen. 36. É-amerikai indián nyelvcsalád. 38. Elpanaszol. 40. Vásott kölyök. 42. Menyasszony. 43. Szent István király apja. 44. Papírvékony-ságúra nyújtott fém. 45. Ázsiai ország. 46. YGO. 47. Diákok olcsó étkezője. 48. Fiatalon elhunyt költőnk (Jenő). 49. Házat bepucol. 51. Egykori számítógépfajta. 53. Metódus. 54. Klasszikus kötőszó. 55. Termetes. 57. Ünnepi sütemény. 59. Számítógép tartozéka! 60. Zokogni kezd! 62. Házállat. 63. USA-beli hírügynökség. 64. Testrész. 66. Felcicomáz. 69. Brazil tagállam. 71. Gyilkolna. 73. Francia író (Louis). 75. Kigyó igéje.

**FÜGGŐLEGES:** 1. Ezüst vegyjele. 2. Házi-szárnyas. 3. Azaz, röv. 4. Kicsinyítő képző. 5. Bútor. 6. Össze-vissza edz! 7. Láb-rész. 8. Fuvola. 9. Mögöttes részlet! 10. Mennyiségi egység, röv. 11. Pénzintézet. 12. Varró mozdulatot tesz. 16. Az idézet második része (N, G, N, B, H). 17. Trombitahang. 19. Szándékozó. 23. Tiszta, németül. 26. Mesterséges nyelv. 27. Piszkos. 28. Tartóoszlop. 30. Hosszú nyelvű lán-dzsa. 31. Donor. 33. Tűzben hamvaszt. 35. Nagyot mondó. 37. Kalapszél. 39. Kína egyenmű betűi. 41. Ijedt. 44. 50%-a. 45.



**SÍK SÁNDOR**  
(1889-1963)

*Piarista pap, költő, irodalomtudós, egyetemi tanár, az MTA tagja, a magyar cserkészlet egyik megalapítója. 1911-től sorra jelentek meg versei, költeményei és irodalomtörténeti dolgozatai. 1929-től a szegedi tudományegyetem irodalomtörténeti tanszékét vezette. 1942-ben jelent meg Esztétika című kor-szakos jelentőségű műve. 1946-ban az újrainduló Vigília című folyóirat főszerkesztője lett. 1948-ban Kossuth-díjat kapott, és a piarista rend magyarországi tartományfőnökévé választották.*

Szintén. 47. Operaénekesünk (György). 48. Gázlómadár. 50. Túlnyomó rész. 52. Cafrangos. 56. Cséplésre használt terület. 58. Töröm és foszfor vegyjele. 59. Hazajáró lélek. 61. Víztartalmú szilícium-oxid, idegen helyesírással. 63. Katonai egység, névelővel. 65. Alumínium és nitrogén vegyjele. 67. Lócsemege. 68. ÍGT. 70. Az a távolabbi. 72. Azonos betűk. 74. Japán drámai műfaj.

**BEKÜLDENDŐ:** vízszintes 1. és függőleges 16.

**BEKÜLDÉSI HATÁRIDŐ:** augusztus 1.

**A 24-25. ÖSSZEVONT SZÁM REJTVÉNYÉNEK MEGFEJTÉSE:** „Nyáron a télről támad írni kedvem olyan szép is a havas éjszaka.” **A NYERTES:** Kovács Zoltán XI., Andor u. A nyeremény, a hat alkalomra szóló Prima-torna bérlet a Forma Stúdióba, a szerkesztőségben vehető át.

Nagy András

### TERMÉSZET

## Készítsünk madárfürdőt!

**A téli madáretetés haszna eléggé kö-zismert. Azt már kevesebben tudják, hogy a madarak számára hasonlóan fontos a nyári kánikulában egy kis vízfelület, egy tócsa, ahol megmártó-zhatnak és ihatnak.**

Még hideg, télvégi napokon is láttam már rigót, szécinegét, verebet, feketerigót lubickolni a pocsolóban, amikor az emberek télikabátban és kesztyűben jártak. Schmidt Egon régi, de sajnos mindmáig orvosolatlan bá-nata, hogy a Gel-lért-hegyen nincs madárfürdő. Hi-ába kérte a kerté-szeket, juttassanak egy kevés vizet a hőségtől szenvedő madaraknak. A válasz meglepő volt: „Menjenek a Dunára, ha für-den! akarnak”. Mennek is például a dolmányos var-jak. Gyakran látni,



amint a vízből kiálló kövek között keres-gélnek. A kisebb énekesmadarak számára azonban ez túl nagy út. Nekik létkérdés egy közeli folydogáló csap, amire rájá-rhatnak. Ennek hiányában eltűnnek a „városi sivatagból”. A fiókanevelés idején még ki-tartanak, mert a fészkek nagyon erős kö-telek. Ha azonban a fiókák már kirepültek, és beköszönt a tikkasztó magyar aszály, akkor családostul továbbállnak a legköze-lebbi víz irányába, mi pedig búcsút mond-hatunk a madárdalnak őszig. Herman Ot-tó sorai erre a helyzetre is érvényesek: „A régentén madárénektől zengő táj csöndes, sőt néma lett. A szemet sem gyönyörköd-

teti a madárnak üdítő szemlélése, rossz dolog bír az!”

A madarakat környezetünkben mar-asztalja, oda vonzza, számunkra pedig érdekes élményt nyújt egy kis vízmedence, amelyet kivétel nélkül minden környék-beli énekesmadár fel fog keresni, hogy fürödjön. Lehetséges, hogy a tolltetveket is ezzel a „kezeléssel” igyekeznek kordá-ban tartani. A verebeket gyakran látni út menti finom porban is „fürdeni”, aminek egyik oka szintén a kínzó tolltetveknél ke-resendő.

A legkönnyeb-ben egy lapos tállal vagy ma-gas szélű tálcával rögtönözhetünk madárfürdőt ker-tünk vagy egy közeli park védett szegletében. Le-hetőleg árnyékos helyre telepítsük. Ha macskák is garázdálkodnak a környéken, legyen elég szabad terület

körülötte, ahol a madár időben észreveszi a közeledő „dúvadat”, amely legtöbbször nem is éhes, csak passzióból, ösztöneinek engedve akar a madarakra vadászni. Vizes tollazattal a madarak nehezebben emel-kednek fel a levegőbe. Mélyebb edényt is alkalmazhatunk (pl. nyitott hordót), ha abban kövekkel vagy kis úszó szigettel a víz felszíne alatt néhány centire leszálló-helyet készítsunk a madárnak. Ez megaka-dályozza az elmerülését.

A mellékelt kép néhány napja a Jó-kai-villa kertjében készült egy hangulatos kerti csobogónál.

M. P.

**FORMA STÚDIÓ** Budapest XI., Bartók Béla út 9. Tel.: 209-5258  
www.sportkapu.hu/forma

### AZ ÚJBUDA RECEPTJE



## Rakott karfiol

**HOZZÁVALÓK:** 40 dkg darált sertés comb, egy kisebb fej hagyma, egy nagyobb fej karfiol, kb. 15 dkg margarín, só, bors, őrölt pirospaprika, zsemlemorzsa, 4 dl tejföl.

**ELKÉSZÍTÉSE:** A karfiolt megmossuk, forró vízben csak addig főzzük, hogy kemény maradjon, leszűrjük, kicsit hűlni hagyjuk. A töltelékhez a hagymát kevés zsíron üve-gesre piritjuk, pirospaprikával meghint-jük, és beletesszük a darált sertéscomb-t. Megsózzuk, és fedő alatt félpuhára párol-juk. Hagyjuk kihűlni. Tűzálló tálat mar-

garinnal kikenünk, rárétegezzük a karfi-oldarabok felét, sózzuk, zsemlemorzzával meghintjük, és rátesszük a darált sertéshúsból készített pörköltöt a saftjával együtt. Rárétegezzük a karfiol másik felét, sózzuk, prézlivel megszórujuk, rátesszük kisebb darabokban a maradék margarint, és alufóliával lefedve közepes lángon égő sütőbe tesszük. Kb. fél óra múlva kivesszük, a tejfölt a tetején elsimitjuk, és alu-fólia nélkül még kb. fél órát sütjük. Addig kell sütni, amíg a karfiol megpuhul, és a tejfől a tetején kicsit megpirul.

## ÚJBUDA

Főszerkesztő: Halász Lajos ■ E-mail: lhalasz@axelero.hu ■ Szerkesztőség: 1111 Bp., Szt. Gellért tér 3. Telefon: 372-0960 ■ Kiadja a Média 11 Kft. 1111 Budapest, Szt. Gellért tér 3. ■ Telefon: 372-0960 E-mail: uj-buda@ujbudamagazin.hu ■ Felelős kiadó: Halász Lajos ügyvezető igazgató Tervezőszerkesztő: Tóth István ■ Layout: Tóth István Gergely, Vrbanc Zoltán, Pócsi Balázs Prepress: OZ 2000 Kft. tic100@qwertynet.hu ■ Nyomdai előállítás: Ringier Kiadó Kft. Nyomda Felelős vezető: Bertalan László nyomdaigazgató ■ Terjesztés a Magyar Posta Rt.

MEGJELENIK HETENTE 82 EZER PÉLDÁNYBAN. AZ ÚJBUDA INGYENES.

••T••Mobile•

Kommunikációs partnerünk a T-Mobile



Hangulatos alkotások Indiáról a Tranzitban

## A Paradicsomtól nem messze

**India egzotikus kultúrájába nyerhettek betekintést az érdeklődők a Tranzit Kávézóban A Paradicsomtól nem messze című tárlaton és a hozzá kapcsolódó eseményeken.**

Talán a curry íze, a Tádzs Mahal csodálatos építészeti remekmű látványa, vagy éppen Kőrösi Csoma Sándor emléke dereng fel bennünk legelőször, ha Indiára gondolunk. Vajon miért oly vonzó a messzi kelet?

– Napjainkban óriási divat övezi a távol-keleti életstílust, de ez inkább csupán keletieskedés – hívta fel a figyelmet *dr. Sári László* keletkutató június 20-ai füledt nyári estéjén, a kiállítás megnyitóján. – Itt azonban a valódi Indiával találkozhatunk, hagyjuk, hadd ringassanak el ennek a különleges kultúrának a színei, illatai, ízei.

Négy fiatal művész mutatta be az utazásaik során átélte gazdag, elmélyedésre csábító, fényképen, papíron, üvegen, vásznon megragadott pillanatok, a táj és a lakók hangulatát. *Hajdu Gábor, Ferencz Mónika, Adorján Gábor és Szabó Anikó* alkotásain a szegénység felett győzedelmeskedő derűs méltóság jelent meg. Ezt az életszemléletet szomjazza haszonelvű európai kultúránk. Arra tanít, hogy a nehéz körülmények között is őrizzük meg tartásunkat, gyarapítsuk szellemi kincseinket.

A megnyitón a szervezők a távoli ország lakóinak önzetlenségével kínálták a

többféle rizzsel, borsóval, és savanyúságokkal teli tányérokat a kávézó elé kihelyezett asztaloknál. Ki-ki gyömbéritallal

láb előadott, előkelő kézműszíndarabokból, arckifejezésekből és lábmunkából álló táncukat nagy tapssal fogadta a közönség.



A Sivasakti Kalánanda Táncszínház csinos táncosnői

és fahéj, citrom, narancs keverékéből készített teával olthatta szomját. A Sivasakti Kalánanda Táncszínház csinos tagjai, *Hegedűs Helga és Rajnai Alexandra* hagyományos indiai öltözékben, száríban, ékszerekkel, karkötőkkel díszítve érkeztek. Homlokukat természetesen a sajátos „szépségtapasz”, a bindi ékesítette. Meztit-

*Barlai Tamás* bűvész indiai témájú lufikat hajtogatott az érdeklődőknek, a lemezlovaskok a kelet zenéjéből adtak ízelítőt.

Aki a július 20-ig nyitva tartó kiállításról esetleg lemaradt, és Indiáról többet szeretne tudni, szörfözzön az [indiakiallitas.freeweb.hu](http://indiakiallitas.freeweb.hu) oldalra.

Szamos Márton

Kettős kiállítás a Tető Galériában

## Szín-játék az egész világom

**Kovács Melinda és Tóth Erika Szín-játék az egész világom című kiállítását a Tető Galériában július 7-én Charlie-Berkes Károly, a Zizi labor egykori tagja nyitotta meg.**

A két fiatal alkotó, Kovács Melinda és Tóth Erika egy véletlen találkozásnak köszönhetően nemrég ismerte meg egymást. Közös vonásuk, hogy ígéretes művészi tehetség rejlik bennük.

Tóth Erika néhány színes grafikáján kívül többnyire olajképeket állított ki. Virágmotívumos grafikái jó rajzkészségről tanúskodnak, és megtalálta bennük a pasztellszínnekhez illő formát. Egy szál virágjai a természet szépségét dicsérik. A remény barlangja vagy A semmibe nyíló kapu című olajképei merőben másfajta világot tükröznek.

Erős kontúrokkal, ecsetvonásokkal dolgozik, bár úgy tűnik, a biztos technikai tudás elsajátításában még némi segítségre, útmutatásra szorul. Ha e két képét egyre távolabbról nézzük, akkor érzékelhetjük igazán a vastagon felhordott festékréteg finomodását.

Kovács Melinda már előbbre jár a festészet világában, ismeri a szakmai fogásokat, trükköket.



Tóth Erika A semmibe nyíló kapu című olajfestménye

A Keszthelyi Biennále keresztmetszete

## Művésznők a Hadikban

**Az Újbuda Baráti Kör Egyesület és a Nők a Balatonért Egyesület közös szervezésében a Keszthelyi Biennále keresztmetszetét bemutató, Víz és Fény – Kyoto című kiállítást július 18-án Mohácsi József, Keszthely város polgármestere, országgyűlési képviselő nyitotta meg a Hadik Kávéházban.**

*Péczeli Margit* képzőművész, a kiállítás szervezője és rendezője az Újbudának elmondotta, a Nők a Balatonért Egyesület képzőművészcsoportja hat esztendővel ezelőtt alakult, és immár a harmadik országos biennále megrendezésére került sor június elején Keszthelyen. A tárlatra díjnyertes vagy egy-egy kiállításon szakmai sikert aratott női művészeket hívtak meg. Mintegy nyolcvan állítottak ki Keszthelyen, a Hadik Kávéházba viszont helyszűke miatt csak közel 50 művész alkotásait tudták elhozni.

S hogy miért Újbudát választották a Keszthelyi Biennále utáni bemutatkozásra, arra igen egyszerű és gyakorlatias választ adott Péczeli Margit. Miután ő a XI. kerületben él, és részt vesz a DunapART Művészeti Társaság munkájában, valamint a kerületi festészet napi rendezvényeinek szervezésében, önkéntelenül adódott az ötlet, hogy az Újbuda Baráti Kör Egyesület hívja meg a kiállítást.

Mohácsi József, Keszthely polgármestere kedves, szép szavakkal dicsérte a női lélek elbűvölő találékonyságát, és arról beszélt, hogy ez a kiállítási anyag az életről, a vízről, a napfényről szól, a képekből árad az élet szeretete. Nagyon szép munkák kerültek ki az alkotók műterméből. A polgármester említett tett arról is, hogy ennyire tehetséges alkotást látva elhatározták, hogy létrehozzák Keszthelyen a kortárs festők galériáját.

A megnyitón rendhagyó módon szót kért *Vadász György* Ybl Miklós-díjas építész, aki nemcsak az alkotókat és műveiket dicsérte, hanem hangot adott annak a reményének is, hogy a Hadik Kávéház hamarosan ismét a régi szépségében fog pompázni, s eredeti funkciója újjal is kiegészül: az lenne a jó, ha az asztaloknál ülve, egy kávé vagy egy ital elfogyasztása közben a kiállított képekről is beszélgetni lehetne.

Ötven kiállító művészt akár csak név szerint is felsorolni meghaladja egy tudósítás terjedelmi korlátait. Így a bőség zavarával küszködve, teljesen szubjektív módon szólok néhány kiváló alkotásról. *Krajcsovics Éva* Fény című, nagyméretű textílie igen érdekes színezett képsírt: a vékony lenvászonra pasztellkékkel festett munka vonzza a tekintetet. Rá rimel *Zöld Anikó* három kisméretű, hangulatos festménye (Fények, Kitekinetés, Emlék). Különleges értéket képvisel a kiállított munkák között *Morelli Edit* A szennyezett világ című tűzzománca. A művésznő szakított az anyag megszokott színezési technikájával, és valami teljesen újat, egyénit produkált. Hatásos munka *Simonyi Emő* nagyméretű, Emlékező című olajképe, amely erős, vastag ecsetvonásokkal fejezi ki a művész belső vívódását. Jó volt látni a kiállításon *Bényi Eszter, Garabuczi Ágnes, Szilárd Klára, V. Szabó Noémi, Hernádi Paula, Sor Júlia* munkáit.

A nyári forróságban a Hadik Kávéház kiállítóterme csábítóan hűvös volt. Akinek van néhány szabad perce, és rövid időre szeretne felfrissülni, térjen be a Hadikba, a szép művek látványa szellemi felüdülést is szerez majd. A kiállítás július 31-ig tekinthető meg.

(*deká*)



Tányérok, poharak, üvegpalackok csendéleteken

## Hétköznapi tárgyaink játékossága

**A Bartók 32 Galéria június 28-án nyílt kiállításán tányérokat, poharakat, üvegpalackokat láthatunk – képeken.**

Sokszor nem is sejtjük, hogy hétköznapi tárgyaink milyen különlegesek. A művészet egyik legizgalmasabb vállalkozása, hogy felhívja a figyelmünket a mindennapok megszokott formába zárt világára, amely meglepetést tartogat számunkra, ha más nézőpontból tekintünk rá.

*Nagy Gábor György* most az ecsettel törekedett egyedi látásmódban ábrázolni az egyszerű, hétköznapi valóságot. Csendéleteit azonban a szigorú precizitás helyett inkább a játékosság hatja át. Hol tiszta, éles formákkal ragadja meg tekintetünket, hol a határokat sejtető homályossággal teremt a fürkésző szemek számára vonzó bizonytalanságot.



Az üvegből készült palackok képei hűen őrzik a fény simogatását, az átlátszó-ságuk azonban viszonylagos, helyenként nekünk kell kiegészítenünk, felidézniük a megszokott formákat. Az antik motívummal díszített, egymásra helyezett tányérok finom egyensúlyt alkotnak. A poharak installációi is elgondolkodtatják az előttük sétálót, egyik lehetséges értelmezésként a művész az egymást kiegészítő férfi-női viszonyra utal.

A kiállítás címe, a Kilengés jól érzékelteti az ábrázolt harmónia törekenységét: ezek a tárgyak látszólagos nyugalomuk ellenére mintha állandó mozgásban lennének. Nagy Gábor György képein az egyszerű hétköznapi tárgyak találkoznak a művészi igénynek újat létrehozó, különleges ábrázolással.

(*sz. m.*)

### AZ ÚJBUDA KULTURÁLIS AJÁNLÓJA

#### ■ RICHARD BONA ■

A jellegzetes énekhangjáról, és elegáns játékáról ismert amerikai basszusgitáros-énekes, Richard Bona ismét fellép az A38 Hajón. A nagy érdeklődésre való tekintettel ezúttal dupla koncertet ad július 26-án és 27-én 21 órai kezdettel. A 37 éves Bona egy kis kameruni faluban született, ahol a mai zenét még csak hírből sem ismerték. Ötéves korától a templomi kar szólóéneke-se lett, majd saját készítésű fúvós hangszereken és gitárokon kezdett el játszani. Tizenkét éves, amikor a helyi hotel felkérte, hogy rendszeresen adjon koncerteket. Egy svédországi jazzrajongó ösztönzésére Párizsba, majd onnan New Yorkba ment, s azóta a jazz, a világzene és a soul határmezsgyéjén alkotva olyan neveket játszott, mint Mike Stern, Pat Metheny, Herbie Hancock, Chick Corea, Bobby McFerrin. Bona különlegessége, hogy míg dzsessz-zenészként hihetetlenül virtuóz, addig szólólemezeit a kameruni zenei hagyomány tisztelete, lassú és megható balladák, finom hangulatok jellemzik.



#### ■ SIKOLY ■

Pascalau Mariana román származású, Budapesten élő festőművész munkáiból nyílik kiállítás Sikoly címmel augusztus 4-én 18 órakor az Ecsed utcai Tető Galériában Borbély Károly festőművész köszöntő szavaival. Pascalau 1968-ban született, a kolozsvári képzőművészeti gimnáziumban végzett 1986-ban, majd az Ion Andreescu Képzőművészeti Akadémián szerzett diplomát 1990-ben textil-faliszőnyeg szakon. 1983 óta állít ki rendszer-



sen, elsősorban szülőhazájában és Magyarországon. Tagja a DunaPart Galéria művészeti közösségének. Sokoldalú alkotó, a textil mellett készít kerámiákat, grafikákat, festményeket. Utóbbiakra a pasztelles, visszafogott színek, a belső feszültséggel teli, szürrealisba hajló világ a jellemző. Témaválasztása is változatos, kedveli az idegenszerű élőlényeket, organikus formákat, de előszeretettel ábrázol különös embereket és különleges tájakat is. Művészi hitvallása: „A boldogság akkor jelenik meg, amikor sikerül megszerezned az alkotás felemelő érzését”. A tárlat augusztus 31-ig tekinthető meg.

#### ■ MÁSFÉL & DETI PICASSO ■

Az A38 Hajo Blue - Lépj tovább! ingyenes koncertsorozatában a Másfél az orosz-örmény Deti Picassót látja vendégül augusztus 2-án 21 órai kezdettel. A Másfél Magyarország egyik legnépszerűbb zenekara. 1989-ben jött létre, és néhány tagcserét követően alakult ki mai, „klasszikus” felállásuk. 1993 óta egy-két évente állnak elő új produkcióval, melyeknek a ritmusközpontú instrumentalitáson kívül közös jellemzőjük a folyamatos újdonságkeresés. Muzsikájukra elsősorban a kortárs repetitív zene, a drum and bass és a funky hatott. Filmzenét éppúgy írtak, mint színházi kísérőzenét, kísérleteztek CD-Rommal, és quadro hangzású koncerttel. Legutóbbi, En garde! című albumuk egyik különlegessége, hogy ének is hallható rajta: egy szám a Deti Picasso kivételes hangú és egyéniségű énekesnőjével, a Moszkvában élő, örmény származású Gaja Arutjunjannal. Innen a Deti Picasso meghívása a mostani koncertre. Az oroszországi underground rock egyik legígéretesebb együttesének zenéjét a kísérletező kedv, a dinamikus, hol finom, hol brutális hangzás, a szélsőséges hangulatok és az örmény népzene hatása jellemzi. Többször jártak már Magyarországon, és igen jó viszonyt ápolnak a Másfél zenészei mellett Grencsó Istvánnal is, aki Gaja Arutjunjannal és bátyjával megalapította a kísérleti zenét játszó Noiz Orchestrát.





LAKÁS-INGATLAN

**SASADON,** Sashegyen és a Villányi út melékutáiban keresünk ügyfeleink részére csendes, világos lakásokat, házakat. ImmoTéka Ingatlaniroda, XII., Csoérsz. u. 17-21. Tel.: 201-1821, 06/30/202-1892. Aktuális ajánlataink: www.immoteka.hu

**BANALP** keres-kínál eladó-kiadó lakásokat, házakat, építési telkeket. 15 éves szakmai tapasztalat. www.banalp.hu, 361-4287.

**KEL-THA HÁZ...** ahol otthonra talál. A Kosztolányi tértől 5 percre, csendes mellékutában épülő új házban 29 m<sup>2</sup>-től 108 m<sup>2</sup>-ig lakások leköthetők. Beköltözés: 2007. március. Érdeklődés: 06/30/984-1318, 06/20/320-6665.

**XXII. KERÜLETI** Kastélyparknál 82 m<sup>2</sup>-es lakás sorházban, kocsibeállóval, saját kertrésszel eladó. 270 000 Ft/m<sup>2</sup>. 06/30/488-0717. www.hazkezezo.hu/sorhaz

**GARÁZS** eladó a Sas-hegy Budaörsi úti oldalán. Tel.: 06/30/399-8520.

**GAZDAGRÉT** felső központjában, hatemeletes épületben, Szabadsághegyre néző erkélyes kislakás eladó, irányár: 9,9 millió. Tel.: 246-0364, mobil: 06/20/427-0061.

**MAGÁNSZEMÉLY** vásárolna 2 + 2, illetve 1 + 3 szobás panellakást a XI. kerületben. Tel.: 277-9316, 06/30/350-0554, gyorjel@t-online.hu

**XI., KÖKÖRC SIN** utcában 12 m<sup>2</sup>-es, fürdőszobás helyiség 4,2 M Ft-ért eladó. 06/30/567-6106.

**XI., MADÁRHEGYEN** 922 m<sup>2</sup>-es telek (jóvőre összközmű) családi ház építésére 21 millióért, 688 m<sup>2</sup>-es féltelek 18 millióért, 1376 m<sup>2</sup>-es (ösze összközmű) 40 millióért eladó. Tel.: 249-3006.

**KIVÁLÓ** befektetés! Pénzért fedtesse olcsó, fejlesztés alatt álló XI., Madárhegyi telkekbe. Madárhegyi Ingatlaniroda. Tel.: 249-3006.

BÉRELEMÉNY

**INGATLANABC** Ingatlaniroda keres kiadó lakásokat, házakat, üzlethelyiségeket ügyfelei részére a kerületben! 351-9578, 06/70/383-5004, www.kiado.net

**REGŐS** u. 14-16-ban 18 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség és 72 m<sup>2</sup>-es üzletnek alkalmas helyiség kiadó. Érdeklődni a 06/30/251-8089-es telefonszámon lehet.

**ZAMÁRDIBAN** nyaraló kiadó. Olcsón, víz közelében. Érdeklődni a 06/30/210-2206-on lehet.

**GAZDAGRÉTEN,** Regős utcában 38-56 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiségek üzletnek, irodának kiadók, 1300 Ft/m<sup>2</sup> (ára nincs). 06/20/920-8744, 06/30/222-5329.

**A BARANYAI** téren, korábban szépségszalonként működő üzlethelyiség bármilyen célra kiadó vagy bérleti joga átadó. Érdeklődni: 06/20/399-4562.

**KÜLFÖLDI** turistáknak a MOM-park mellett apartman kiadó. T.: 201-3252, este.

**KELENFÖLDI** irodaházban 22 m<sup>2</sup>-es iroda berendezve, részivel bruttó 55 000 Ft/hó áron kiadó. 06/20/230-3016.

OKTATÁS

**ANGOL:** német-, francia-, spanyol-, olaszórák igény szerint. 201-3139.

**MATEMATIKA** - fizika-, kémiaoktatás általános iskolától egyetemistákig. 385-3280, Obádovics.

**MATEMATIKA** középiskolásoknak, egyénileg, Budán. Tel.: 466-4933.

**MATEMATIKA,** fizika (pót)vizsga felkészítés alapfoktól egyetemig. 250-2003, 06/20/934-4456.

**MATEMATIKA**-, fizikaoktatás, két-szintű érettségire, pótvizsgára felkészítés. 405-4531, 06/30/854-8315.

**ANGOL,** spanyol, német, olasz gazdagréti nyelviskolában. Nyári intenzív tanfolyamok. Anyanyelvi tanárok. 06/20/354-4879.

**MATEMATIKAOKTATÁS** Kelenföldön, minden korosztálynak. Tel.: 205-6732, Rudas Katalin.

**MATEMATIKA** pótvizsga-felkészítés középső-lásoknak egész nyáron. Telefon: 06/30/356-9362.

**ANGOL** nyelvtanáró vállal kezdő és középfeladló tanfolyamot, egyéni vagy csoportos óráit is. Jelentkezés: e-mail: bencze.katalin@freemail.hu, telefonon: 06/20/912-7823.

**TANÁRPÁR** (angol anyanyelvű és magyar) egyhónapos nyelvtani/lexikális kurzust kínál a Gellértnél. Szakmai szókincsfejlesztés igényelhető (tananyaggal). Tel.: 386-9298, e-mail: tuberij87@hotmail.com.

**SÁMTAN,** mértan, fizika, Péter bácsi tanítja. 226-4077, 06/30/363-4211, www.peterba.amigo.hu

**MATEMATIKA,** fizika, kémia pótvizsga-felkészítés a Budai Skálánál. 06/70/218-9000.

VÍZ, GÁZ, VILLANY, FÜTÉS

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS,** csatornaszerviz! XI. kerületi gyorsszolgálat. Lefolyótisztítás falbontás nélkül, azonnal. 228-6193, 06/30/921-0948.

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS** XI. kerületieknek azonnal. Falbontás nélkül, több évtizedes gyakorlattal. 227-7210, 06/30/940-0748.

**VÍZ,** fűtésszerelés, duguláshárítás A-Z-ig. Tel.: 402-0627, 06/20/433-1628.

**VÍZSZERELES** gyorsszolgálat, csőrepedések javítása, duguláshárítás, műszeres csőrepedéskeresés, hétévén is. 06/30/914-3588.

**VÍZVEZETÉK-SZERELÉS,** Gáz-, fűtésszerelés. Kisebb javítások, csőrepedések, vízóra-, villany-bojler-szerelés, vízkömentesítés, mosógép-, mosogatógép-bekötés. Irásos garanciával. Gebe László. 207-2850, 06/30/949-2052, 06/30/942-0064, www.gebeviz.hu

**DUGULÁSELHÁRÍTÓ,** vízszelő gyorsszolgálat. Gebe: www.gebeviz.hu, 207-2850, 06/30/949-2052, 06/30/942-0064.

**VILLANY,** vízszelzés, bojler, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. 310-4018, 06/20/915-2678.

**GÁZKÉSZÜLÉKET** kitisztítom, megjavítom, kicserélem. Tel.: reggel, este 7-9 között: 466-6113, 06/30/212-4693.

**BUDAI FÉG** gázkészülék szervizünk udvarias, jól képzett, megbízható szerelőkkel áll ügyfelei rendelkezésére 7.00-23.00 óráig, hétvégén, hétköznapokon. Javítás, cseré. 06/20/921-2215, 06/30/471-5440.

**VÍZ-FÜTÉSSZERELÉS,** teljes felújítás, ázások megszüntetése, készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. 362-4050, 06/20/917-0697.

**GYÖRFFY** István villanyyszerelés! Számítógépszerelés, lakásfelújítás, kaputelefon, villanybojler szerelése garanciával, 10% nyugdíjas kedvezmény. T.: 06/20/321-0295, 203-0134.

**GÁZÖR-TI:** hagyományos gázkészülékek javítása, karbantartása, konvektorok, FÉG cirkók, bojler, tűzhelyek. Tel.: 248-0417, 06/20/929-1318.

**GÁZ,** víz-, központi fűtés-, csatorna szerelése, tervezése, Gázműveknél átadás. Gázkészülékek javítása. Tel.: 06/30/944-6513, Nagy László épületgépész.

**VILLANYSZERELEST,** hálózati-felújítást, társasházaknak, magánszemélyeknek, cégeknek vállalunk. Tel.: 361-3891, 06/70/263-9984.

LAKÁSSZERVIZ

**LAPOSTETŐ-SZIGETELÉS** garanciával, referenciával 4 Pillér Kft. 405-4603, 06/30/931-5495.

**FESTŐMESTER** vállal szobafestést, mázolás, tapétázást hosszú távú garanciával.

**GÁZ,** víz-, központi fűtés-, csatorna szerelése, tervezése, Gázműveknél átadás. Gázkészülékek javítása. Tel.: 06/30/944-6513, Nagy László épületgépész.

**VILLANYSZERELEST,** hálózati-felújítást, társasházaknak, magánszemélyeknek, cégeknek vállalunk. Tel.: 361-3891, 06/70/263-9984.

**SZOBAFESTÉST,** tapétázást, mázolás, burkolást, parkettacsiszolást, illetve teljes körű lakásfelújítást vállalunk közlekedőnek is, bútormozgatással, földtakarással. 260-7534, 06/70/312-7991.

**ÜVEGESEK** Kft. Üvegezés helyszínen is. Thermóüveg, tükrök, képeret, eladás. 1116 Bp., Kondorosi út 7. 06/30/966-0259, 208-2352.

**LAKÁS,** ház-, iroda-felújítás tetőtől a pincéig! Minden szakmában, részlegesen is, kerületi referenciákkal, magyar szakemberekkel. Tényén-Épser Kft. 226-4539, 06/20/946-7557.

**SZOBAFESTÉST,** mázolás, tapétázást vállalom mestervizsgával, tiszta munkával. 209-5894, 06/30/399-4023.

**TELJES** körű lakásfelújítás! Ácsmunka, tetőfedés, villanyzerelés, festés, burkolás. Gyors, korrekt munka takarítással. 06/20/588-8271.

**REDŐNY,** reluxa, szalagfüggöny, napellenző, harmonikaajtó készítése, javítása. Csillag József 06/20/984-1742, 229-0319.

**PARKETTÁZÁST,** csiszolást, lakkozást, hajópadlózat, PVC-szőnyeg lerakását vállalom. Tel.: 06/30/231-3807.

**PARKETTACISZOLÁS,** lakkozás, laminált és hagyományos lerakás. Lécezés. 06/30/973-6459.

**PARKETTÁSMUNKÁK,** laminált szalagparketta fektetése, csiszolása, javítása. 06/20/972-1213.

**ÜVEGEZÉS** házánál még ma, de holnap biztos. Számlánkat a biztosítók visszafizetik. Sternglass Üvegező Bt. XI., Örmzei út 55. 310-4116, 06/30/281-1457.

**TELJES** lakásfelújítás azonnal, garanciával. Nyugdíjasoknak és panellakásra kedvezmény. 06/20/430-1461.

**REDŐNY,** reluxa, szalagfüggöny, napellenző, szűnyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Tel.: 273-0369, 06/20/947-5830.

**ASZTALOS-** lakatos-, kovácsoltvas munkák, helyszíni javítások. Konyhabútor, lépcsők, kerítések. 06/30/960-2183.

**SZOBAFESTÉST,** mázolás, tapétázás tisztaságtól a disztofestésig anyagbeszerzéssel, bútormozgatással, földtakarással, sítellzáttal, garanciával. Érettsgéztett, hazai szakemberek. 06/70/505-5855, www.mesterfesto.hu

**ASZTALOS-** lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. 789-3958, 06/20/411-4349.

**SZÚNYOGHÁLÓK,** rovarhálók, redőnyök, napellenzők, reluxák, szalagfüggönyök, roletták, harmonikaajtók javítását és készítését vállaljuk garanciával!!!!

Tel.: 351-4535, 06/30/211-9730, 06/20/323-2753.

**SZOBAFESTÉST,** mázolás, burkolást, PVC- és szőnyegpadlózat, hő- és hangszigetelést, teljes felújítást garanciával vállalunk. 06/30/919-5806.

**ERKÉLY,** teraszbeépítés, korlátok, rácsok készítése, nem elektronos kizsírőszámkok javítása, felújítása korrekt áron. Tel.: 361-3891, 06/70/263-9984.

**ASZTALOSIPARI** munkák, bútorrestaurálás, galéria és falepcsők készítése. Tel.: 361-3891, 06/70/263-9984.

**MÜBÜTORASZTALOS** vállalja antik-, stílbútor restaurálását, készítését, kárpitosmunkával. 06/30/944-2206.

TV-ANTENNA-SZÁMÍTÓGÉP

**SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS!** Orion, Videoton, ITT-Nokia, Dual, Schneider televíziók helyszíni javítása azonnal, villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! 06/20/531-7638.

**GRUNDIG,** Samsung, Sony, Orion, Videoton és minden egyéb televízió, videó, hifi, DVD javítása, garanciával. 06/30/982-4666, 275-6211.

**NONSTOP** számítógép-szerelés lakásokban, software, hardware. 06/20/328-0952, 215-7476.

**SZÁMÍTÓGÉP** gyors, helyszíni javítása 8-20 óráig, hétvégén is. 06/70/286-8789.

HÁZTARTÁSI GÉPEK

**HŰTŐGÉPSZERELŐ** gyorsszolgálat a kerületben. Fagyasztószekrények, hűtőszekrények helyszíni javítása írásos garanciával, hétvégén is. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Tel.: 291-4633 vagy 06/30/932-8870.

**AUTOMATAMOSÓGÉP-JAVÍTÁS** garanciával. Hétvégén is. Javítás esetén ingyenes kiszállítás. Tel.: 207-3971.

SZOLGÁLTATÁS

**LOMTALANÍTÁS,** költöztetés, síttszállítás, pince-, padlástakarítás. 204-5172, 06/30/921-5983.

**KÖLTÖZTETÉS,** lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bűtorszerelés, ingyenes felmérés. 06/20/972-0347, 403-9357.

**KONTÉNERES** átt-, söder-, homok-, hulladék- és termőföldszállítás. T.: 06/20/944-4759.

**RUHASZERVIZ!** Ruhajavítás, átalakítás. XI., Budafoki út 16-18. 361-3776.

**24 ÓRÁS** zárszerelés olcsón, megbízható mérnök. 06/30/574-5333, 06/20/234-4190.

**TÁRSASHÁZAK** közös képvisellete Bocskai úti székhellyel. 787-3485, 06/20/516-5064.

**FUVARVÁLLALÁS** zárt, dobozos, 3,5x2x2 m-es rakterű kis tehérgépkocsival, Budáról! Szirák! Tel.: 06/30/316-1533, 395-1217.

**RIASZTÖRENDSEZER** szerelését, karbantartását vállaljuk referenciával. Kérje ingyenes felmérésünket! Recte Kft! 464-5878, www.recte.hu

**KERT,** telek-, tereprendezés, bozótirtás, favágás, talajcsere, gyepesítés, permetezés, kerítés-, járda-, térkő-lerakás garanciával. Egyéb kerttel, telekkel kapcsolatos munkák kivételése. 273-0369, 06/20/947-5830.

**BÜTORKÁRPIT,** szőnyegtisztítás, atkátlánítás, szőnyegtisztítógép-kölcsonzés házhózzállítással, ablaktisztítás, mindenféle takarítás. 06/20/981-5412.

**KÖLTÖZTETÉS,** fuvarozás, anyagmozgatás, lomtalanítás emelőfalas autóval, hétévén is. Planinó-, páncélszekrény-szállítás. Tel.: 06/30/954-5928.

**GONDNOK!** Vállalom nyaralók, családi házak vezetését, karbantartását több tíz éves gyakorlattal, referenciákkal. 06/30/489-0054.

**NAGYTAKARÍTÁS** igényeseknek. Minőségi munka számlával. Tel.: 06/20/516-5064.

**ROVARIRTÁST,** takarítást és építőipari munkákat vállalunk olcsón, megbízhatóan, referenciákkal! Hívjon bizalommal. Poszpischek Tamás. 06/70/294-6161.

**FÜGGÖNYVARRÁS** hozott anyagból, felméréssel is. 06/30/548-7257, 06/23/442-723.

**IRODÁK,** lépcsőházak, lakások takarítását, nagy-takarítását vállaljuk. 229-2241, 06/30/393-4787.

**BORKABÁTOROK,** irhabundák átszabása, javítása. XI., Bartók B. 115. 203-7991.

**VARRÓGÉPJAVÍTÁS** a helyszínen, garanciával. Tel.: 06/70/313-1414, 397-0246.

**KÖLTÖZTETÉS** olcsón, szakszerűen! Ingyenes pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher. 292-1612, 06/30/944-3717.

RÉGISÉG, KÖNYV

**RÉGI** könyveket, könyvgyűjteményeket, műszaki könyveket is magas áron vásárolunk. T.: 340-3760, 06/30/922-0436.

**BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET,** régi képeslapokat, régi pénzeket és levélborítékokat vásárolunk. V., Bécsi u. 5. 317-4757.

**SZŐNYEGBECSÚS** vásárol régi, keleti szőnyegeket sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan. Tel.: 06/30/456-3938.

**GORKA,** Gádor, Zsolnay kerámiákat vásárolna budai gyűjtő magas áron. 339-8084.

GYÓGYÁSZAT

**ALLERGIA** ellen másképp (a tradicionális kínai orvoslás alapján.) Tel.: 06/30/367-5111.

**LÉZERTERÁPIA,** reumatológia, akupunktúra, fogyásztás, szénaátha, gerincferdülés, csonttrikulás, csípő- és térdkopás kezelése, fejfájás ellátása, lumbágó ügyelet, üzemorvosi vizsgálatok. Tel.: 368-6349, 06/20/968-6886.

Médiatanácsadás

keretes hirdetésekrol:

06/30/9925-866

re-FERENCZI-a

BÚTORKÉSZÍTÉS

ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA

XI., Hamzsabégyi út 52.

Tel.: 209-0211 Nyitva: H-P: 8-17

LAPSZABÁSZAT,

KONYHABÚTOR,

SZEKRÉNYSOROK,

IRODABÚTOR GARDRÓBOK

Helyszíni felmérés, egyedi tervek alapján

teljes körű kivitelezés

VIDÉKI NYARALÓKBAN IS,

REDŐNY, RELUXA, NAPELLENZŐ

www.referencia.hu

AJTÓ? ABLAK? BUDALUX®

AZ IGÉNYES, EGYEDI NYÍLÁSZÁRÓ!

DECEUNINCK ötkamrás belga profilból,

SIEGENIA német biztonsági vasalattal,

hővisszaverő üvegezéssel – alapáron!

Minőség közvetlenül a gyártótól:

Kelenföldön a Csurgói út 15-ből

(208-5555, 208-4444 fax: 481-1095)

AKCIÓ: FÉLÉVES RÉSZLETFIZETÉS

Kondorosi Lakónegyed 2.

Szeretnek itt...  
Itt szeretnek olvasgatni  
Itt szeretnek reggelizni  
Itt szeretnek játszani  
Itt szeretnek pihenni  
Itt szeretnek családot  
Itt szeretnek felébredni

Szeretnéd 0% önerővel,  
havi 70 000 Ft-ért?

Lakáslízing!

garzon

9,1 millió Ft -tól

2 szobás lakás

13,9 millió Ft -tól

másfélszobás lakás

10,6 millió Ft -tól

4 szobás lakás

30,9 millió Ft -tól

Kondorosi Lakónegyed II. ütem a XI. kerületben

telefon: 203 7876, 06 20 801 2286

átadás: 2007. II. félév

Akciós fizetési ütemezés választása esetén a vételár 90%-a beköltözéskor fizetendő.

Minden lakáshoz konyhabútort adunk ajándékba!

www.kondorosi.hu



Fogorvos apósom kedvenc játéka volt, hogy a televízió előtt ülve közölte, melyik sztárnak van protézise. Ezt hívják szakmai rutinnak. A fogyni vágyók mentorának tartott dr. Pados Gyula – hasonló szokást firtató – kérdésemre elmondta: civilként vele is gyakran előfordul, hogy végignézz valakin, és megsaccolja súlyát, has-körfogatót. Rendszerint eltalálja.

**Legjobb védekezés a támadás, így hát rögtön arról érdeklődöm, ő maga mennyire ügyel a kilóira, szokott-e diétázni. Válaszként rögtön a szoba sarkába mutat:**

Láthatja, ott van egy pontos mérleg, ami dekára mutatja az ember súlyát. Minden háztartásban ott a helye. Naponta ráállok, és ha híztam, szigorítok az étrendemen, hiszen csak olyasmit követelhetek a betegőt, amit magam is betartok.

**Mi a kedvenc étele?**

A körömpörkölt, a pacal, de első sorban a halászlé.

**Nem fogyókúrázóknak valók.**

A halászlé például 400 kalória. Ehhez kell igazítani a többi. Ha étterembe megyek, a húshoz mindig zöldséggözetet kérek, deszszertet meg nem nagyon eszem. Habár... a fagylaltnak nem tudok ellenállni. Különösen ilyen kánikulában nem. Tudja, egy vétézős hétvége rögtön másfél kilót rádob az emberre. Akkor aztán lehet korrigálni. Ha annyit ennék, amennyit szeretnék, rögtön elhíz-nék. Így is van rajtam néhány kiló fölöl. Vigyázni kell, hiszen az elhízás a tíz legsúlyosabb betegség-gek egyike. És aki túlsúlyos, annak rendszerint gondja van a koleszterinszintjével, magas a vérnyomása – ezek növelik az infarktusveszélyt –, és gyakran cukorbeteg is.

**Azt mondják, az elhízás korunk, és a civilizáció betegsége.**

Valóban így van. Az USA-ban és több fejlett országban kampányt indítottak az elhízás és a dohány-

zás ellen. Minden erőfeszítés ellenére az emberek még inkább elhízta.

**Sok évtizedes tapasztalata alapján, ön szerint miként lehetne út-ját állni ennek a folyamatnak?**

1983 óta foglalkozom az elhízás té-makörével. 18 ezernél több túlsú-lyos embert kezeltünk itt, a Szent Imre Kórházban, ahol több mint negyven esztendeje dolgozom. Az elhízottak egy-egy hétre feksze-nek be 600 kalóriás fogyókúrára. Természetesen ilyenkor kivizsgál-juk őket, és az ellenőrzött étkezés mellett tornáznak, csoportfoglalkozásra járnak, és a témával kapcsolatos videofilmeket néznek. Megtanítjuk őket a diétás étren-dek összeállítására, és elkészíté-sük mikéntjére is, rávesszük őket élet-módjuk, táplálkozási szokásaik megváltoztatására. Igyekszünk célt adni a betegnek, motiválni őt. A motiváció lehet esztétikai, vagy egészségügyi. Kinél melyik. Si-kerélményhez kell jussanak, azaz hozzá kell juttatni őket ahhoz az örömhöz, hogy tudják: volt lelki-erejük a lemondáshoz. A célunk, hogy tíz százalékos súlycsökkenést érjünk el, mert az már kedvező ha-tással van a rizikófaktorokra. Ná-lunk általában négy kilótól tudnak megszabadulni – és ez már igen komoly sikerélmény. Általános tapasztalat, hogy a súlyfölséggel küszködők jelentős része gyakor-latilag nem eszik többet, mint a gondok keletkezése előtt. A későb-biekben – ha a tanultak alapján él – kordában tudja tartani a kilókat.

**Sokan akarnak lefogyni?**

Meglehetősen. Részben egész-ségi, részben esztétikai okokból. Ma már gyakori, hogy valaki az-zal indokolja a kórházi fogyókú-ra igénybevételét, hogy szeretne munkahelyet változtatni, és úgy

gondolja, a csinosabb külső növeli majd az esélyeit.

**A társadalombiztosítás fedezi a túlsúlyosak kezelését?**

Természetesen, hiszen – mint már említettem – az elhízás a tíz legsú-lyosabb betegség egyike.

**Milyen indíttatás alapján válasz-totta az orvosi pályát?**

A szüleim egyszerű emberek vol-tak. Édesapám útbiztosként dol-gozott. Jól tanultam, így egyértel-



mű volt, hogy egyetemre megyek, akárcsak az öcsém. Ő mérnök lett. Kamaszként sok pattanásom volt, és az orvosok nem tudtak rendbe hozni. Elhatároztam, hogy majd én kitalálom ennek az ellenszerét. Ugyan orvos lettem, de az ellen-szer ügyében mások megelőzték.

**Így hát maradtak önnek a túlsú-lyosak. Az sem kisebb gond, sőt! Kutat, tudományos munkát végez, miközben nem klinikán, hanem kórházban dolgozik.**

Miután Vas megyei, körmendi születésű vagyok, két évig a szom-bathelyi kórházban gyógyítottam, de 1963 óta itt vagyok, a Szent Imrében. Megjártam a szakmai lépcsőfokokat: alorvos, adjunk-tus, másodfőorvos, majd főorvos. Annak, hogy sohasem klinikán, mindig csak kórházban dolgoz-tam, megvannak az előnyei és hát-rányai. Előny, hogy az évek során a kórházban több beteggel foglal-kozhattam. Hátrány, hogy a kór-ház az elméletet illetően keveseb-

nek tartom –, akkor rendszerint este fél nyolcig bent vagyok. Aztán hazamegyek, és úgy éjjel egy óráig szakirodalmat olvasok, vagy írok. Maximalista vagyok önmagam-mal szemben – de a munkatársaimtól is sokat követelek.

**És a család? Rájuk mikor jut ideje?**

Most jöttem meg a szabadságról, amit Németországban töltöttem, a lányoméknál. *Mónika* oda ment férjhez. Azon az Anna-bálon ismerkedtek meg a vejemmel, amin a kislányom szépségkirálynő lett. Mindig úgy osztom be a munká-mat, hogy a különféle ünnepeket meg a szabadságot együtt töltsük. Hiszen két unokám is van Német-országban. A kislány tíz, a kislány hat éves. Bár a fiam itthon él, vele se nagyon találkozom többet, hi-szen nagyon elfoglalt. Ő az *ifjab-bik Pados Gyula*, akit – büszkén mondom – már világszerte ismer-nek. Ő volt a Sorstalanság opera-tőre. Azóta több külföldön készült filmhez is meghívták. Most *Koltai Lajos*sal New York-ban fog forga-tani. Nála is van két unokám. Egy fiú és egy kislány. Másfél évesek és ikrek.

**Hivatalból is, meggyőződésből is, az egészséges életmód híve. Sportol valamit?**

Valaha igen sokat, hiszen a Hon-védban fociztam, Puskásékkal együtt. Csak én a második csap-atban játszottam. Bozsik volt a legjobb barátom. Most már csak kint, Németországban focizom, az unokámmal. Viszonylagos rend-szerűséggel teniszezem, telente meg síelek.

**Mondjuk két cikk megírása között szokott-e úgy önmaga szórakozta-tására foglalkozni valamivel?**

Néha megnézek egy-egy igénye-sebb tévéműsort, filmet. Köny-vekre, szépirodalomra főként a szabadság alatt jut időm. Színház-ra is csak akkor.

**Nemcsak a betegek, de a saját egészségére, súlyára is ügyel. Figyel a gyerekeire is?**

A fiamra elsősorban. Nemcsak azért, mert őt nem választják el tő-lem határok, hanem azért is, mert hajlamos a hízásra. A Sorstalan-ság forgatásakor megkértek, hogy állítsak össze egy olyan ételsort, amelyben csak kalóriaszegény

ennivalók szerepelnek. Erre azért volt szükség, mert a főszereplő ka-masz sovány kellett, hogy marad-jon, és nem lett volna tisztességes, ha ők mást esznek.

**Gyalog jöttem föl ide, a harmadik emeletre. Ugyan lógott a nyelvem, de megérte, mert így láthattam, mennyivel szebb, lakályosabb az Ön osztálya, mint az első két eme-leten lévő.**

Kórházi és némi testvéri segít-séggel tettük ilyenenné. A szobák kétágyasak, televízióval, rádióval. Ahogy annak a 21. századi egész-ségügyben lenni kell. Fontos, hogy jól érezze magát itt a beteg, hiszen

#### DR. PADOS GYULA

A Szent Imre Kórház obesitológia-lipidológia osztályának vezető főor-vo-sa, orvos igazgatóhelyettes, fővárosi belgyógyász szakfelügyelő főorvos, az Országos Belgyógyászati Kollégium tagja, és anyagcsere bizottságának vezetője. Rendszeres résztvevője ha-zai és nemzetközi kongresszusok-nak, a lipidológia-obesitológia és a metabolikus rizikófaktorok témakör-ében. A Magyar Atherosclerosis Társaság alelnöke, az Elhízástudományi Társaság főtítkára, a Táplálkozási Fórum elnöke. Vezető szerepe volt Magyarországon a „lipidológus” képzés, valamint az országos lipidológiai hálózat megalapításában, munkahelye ennek egyik országos központja. 2003-ban Magyar-országon elsőként megszervezte kilenc orvosi társaság terápiás konszenzus konferenciáját a szív- és érrendszeri be-tegségek megelőzésére, majd 2005-ben ezt 14 társaság beszerzésével megújít-ták, az egész magyar orvos társada-lomban kezelési irányelveket nyújtva. Négy szakmai és hét ismeretterjesztő könyvet, valamint 150 szakmai cikket írt. Évente 30-40 ismeretterjesztő és tu-dományos előadást tart.

amúgy is megviseli a kemény fo-gyókúra. Ezért igyekszem min-denre odafigyelni. Arra is, hogy milyen ételt tesznek eléjük, és arra is, hogyan beszélnek, udvari-asak-e velük a munkatársaik.

**Több társasági, szakmai kitünteté-s, valamint a Kiváló orvos cím tu-lajdonosa. Életműdíjat kapott az Elhízástudományi Társaságtól, és a napokban az egészségügyi mi-niszter Semmelweis-díjjal ismerte el munkásságát.**

Mindezek közül az jelenti szá-momra a legtöbbet, hogy úgy ta-pasztalom, a betegek szeretnek, és a kollégáim igen széles körben elismernek. Nemcsak itthon, kül-földön is. Azt hiszem, azon keve-sek közé tartozom, akik teljes éle-tet élnek – és ez boldoggá tesz.

Körmendi Zsuzsa

**Több mint 75 üzlet...**  
divatüzletek  
éttermek és kávézók  
hangulat-teraszok  
óra-, ékszer  
ajándékoltok  
sportboltok  
gyógyszerár  
posta  
Merkúr Casino (0-24)

**Auchan**

**1500 férőhelyes  
ingyenes, fedett  
parkoló**

**1117 Budapest,  
Hunyadi János út 19.**

**Megközelíthető:  
58-as busszal  
18-as villamossal  
a Moszkva tér felől**

**Információ:  
Tel.: 887-1330  
Fax: 887-1329  
www.savoyapark.hu**

e-mail: office@savoyapark.hu

**PLAYERSROOM**  
FASHION & SPORT STORE

**Photo hall**  
Képen vagyunk

**MOE PARKKAI**

**Somogyi Pincészet**

**NEWYORKER**

**DEICHMANN**

**Takko FASHION**

**SEA SIDE**  
BALANO ES L'ESPOIR

**intimissimi**

**CALZEDONIA**

**BIO PITMUS**  
TÉRSZÉRTŐSÉGEK

**CAFÉ MAYA**

**anima**  
könyvesbolt

**shine!**  
Salon & Boutique

**VIRAG**

**Varázsló Kuckó**  
Játékbolt

... ÉS MÉG SOK MÁS ÜZLET VÁRJA A KEDVES IDE LÁTOGATÓKAT!

**SAVOYA PARK**

**KÖZEL A SZÍVÜNKHÖZ**

ALAPÍTVÁNYI BESZÁMOLÓK																															
<p><b>A VICUS XI. Közhasznú Alapítvány 2005. évi közhasznú beszámolójának kiemelt adatai (e Ft-ban)</b></p> <p>A Közalapítvány 2005-ben is rendeltetésének megfelelően – az önkormányzat szociális osztályával együttműködve – végezte a tevékenységét. A Közalapítványtól pályázat útján jutottak támogatáshoz. 555 elfogadott pályázatból fűtésdíj-támogatást, szociális krízissegélyt, költségvállalással hátralekégyenlítő, hátraleköcsökentő támogatáshoz juttatta a Közalapítvány a rászorultakat. Szerény mértékben, de sport- és kulturális segítséget is tudott adni a Kuratórium. Számtottévol rászorult család gyermekeinek nyári táboroztatási költségét is biztosította a Közalapítvány. A felsorolt támogatásokhoz fő szponzoraként az önkormányzat, valamint – tehetségűkhöz mértén – a kerületben tevékenykedő cégek, magánszemélyek is hozzájárultak. A Közalapítvány közhasznú besorolási. (Adószám: 18007590 143)</p>																															
<p><b>Mérlegadatok</b></p> <table> <tr> <td>A. Befektetett eszközök:</td><td>259</td></tr> <tr> <td>Tárgyi eszközök:</td><td>259</td></tr> <tr> <td>B. Forgóeszközök:</td><td>4930</td></tr> <tr> <td>Pénzeszközök:</td><td>4930</td></tr> <tr> <td>Eszközök összesen:</td><td>5189</td></tr> <tr> <td>C. Saját tőke:</td><td>5109</td></tr> <tr> <td>I. Induló tőke:</td><td>6158</td></tr> <tr> <td>II. Tőkeváltozás:</td><td>9588</td></tr> <tr> <td>III. tárgyi eredmény:</td><td>-10637</td></tr> <tr> <td>D. Kötelezettségek:</td><td>80</td></tr> <tr> <td>I. Rövid lejáratú kötelezettségek:</td><td>80</td></tr> <tr> <td>Források összesen:</td><td>5189</td></tr> </table>		A. Befektetett eszközök:	259	Tárgyi eszközök:	259	B. Forgóeszközök:	4930	Pénzeszközök:	4930	Eszközök összesen:	5189	C. Saját tőke:	5109	I. Induló tőke:	6158	II. Tőkeváltozás:	9588	III. tárgyi eredmény:	-10637	D. Kötelezettségek:	80	I. Rövid lejáratú kötelezettségek:	80	Források összesen:	5189						
A. Befektetett eszközök:	259																														
Tárgyi eszközök:	259																														
B. Forgóeszközök:	4930																														
Pénzeszközök:	4930																														
Eszközök összesen:	5189																														
C. Saját tőke:	5109																														
I. Induló tőke:	6158																														
II. Tőkeváltozás:	9588																														
III. tárgyi eredmény:	-10637																														
D. Kötelezettségek:	80																														
I. Rövid lejáratú kötelezettségek:	80																														
Források összesen:	5189																														
<p><b>Eredménykimutatás</b></p> <table> <tr> <td>A. Összes közhasznú bevétel:</td><td>23709</td></tr> <tr> <td>1. Közhasznú célú működésre kapott támogatás:</td><td></td></tr> <tr> <td>Önkormányzattól</td><td>15000</td></tr> <tr> <td>Egyéb bevétel</td><td>8328</td></tr> <tr> <td>Szja 1%-os utalás</td><td>381</td></tr> <tr> <td>B. Összes bevétel:</td><td>23709</td></tr> <tr> <td>C. Közhasznú tevékenység ráfordításai:</td><td>34346</td></tr> <tr> <td>Tárgyi közhasznú eredmény:</td><td>-10637</td></tr> <tr> <td>Közalapítvány által nyújtott támogatások</td><td>29991</td></tr> </table>		A. Összes közhasznú bevétel:	23709	1. Közhasznú célú működésre kapott támogatás:		Önkormányzattól	15000	Egyéb bevétel	8328	Szja 1%-os utalás	381	B. Összes bevétel:	23709	C. Közhasznú tevékenység ráfordításai:	34346	Tárgyi közhasznú eredmény:	-10637	Közalapítvány által nyújtott támogatások	29991												
A. Összes közhasznú bevétel:	23709																														
1. Közhasznú célú működésre kapott támogatás:																															
Önkormányzattól	15000																														
Egyéb bevétel	8328																														
Szja 1%-os utalás	381																														
B. Összes bevétel:	23709																														
C. Közhasznú tevékenység ráfordításai:	34346																														
Tárgyi közhasznú eredmény:	-10637																														
Közalapítvány által nyújtott támogatások	29991																														
<p>Az APEH által utalt 1%-os szja utalás, 381 e Ft a nagycsaládok karácsonyi rendezvényéhez adott plusz pénzügyi forrás.</p> <p>Farkas Ferenc kuratóriumi elnök</p>																															
<p><b>A XI. Kerület Közbiztonságáért Közalapítvány 2005. évi közhasznú beszámolójának kiemelt adatai (e Ft-ban)</b></p> <p>A Közalapítvány a kerületi Önkormányzat döntése alapján kiemelt támogatást kapott immár második éve annak érdekében, hogy a kerület közbiztonságának javításával, fejlesztésével jobb legyen a kerület lakóinak a közérzete. A sikeres Szent György-napi játékonysági rendezvény is hozzájárult a realizált bevételhez, amiért köszönetet mondunk a résztvevőknek. A Közalapítvány közhasznú minősítésű, eredményesen működik a kuratórium irányításával.</p>																															
<p><b>Mérlegadatok</b></p> <table> <tr> <td>A. Befektetett eszközök:</td><td>41927</td></tr> <tr> <td>Tárgyi eszközök:</td><td>41927</td></tr> <tr> <td>B. Forgóeszközök: (I.+II.)</td><td>12018</td></tr> <tr> <td>I. Követelések:</td><td>3</td></tr> <tr> <td>II. Pénzeszközök:</td><td>12015</td></tr> <tr> <td>C. Aktiv időbeli elhatárolások:</td><td>869</td></tr> <tr> <td>Eszközök összesen (a+b+c):</td><td>54814</td></tr> <tr> <td>D. Saját tőke (I.+II.+III.):</td><td>44798</td></tr> <tr> <td>I. Induló tőke:</td><td>5975</td></tr> <tr> <td>II. Tőkeváltozás:</td><td>39201</td></tr> <tr> <td>III. Tárgyi eredmény:</td><td>-378</td></tr> <tr> <td>E. Kötelezettségek:</td><td>3082</td></tr> <tr> <td>Rövid lejáratú kötelezettségek:</td><td>3082</td></tr> <tr> <td>F. Passzív időbeli elhatárolások:</td><td>6934</td></tr> <tr> <td>Források összesen (d+e+f):</td><td>54814</td></tr> </table>		A. Befektetett eszközök:	41927	Tárgyi eszközök:	41927	B. Forgóeszközök: (I.+II.)	12018	I. Követelések:	3	II. Pénzeszközök:	12015	C. Aktiv időbeli elhatárolások:	869	Eszközök összesen (a+b+c):	54814	D. Saját tőke (I.+II.+III.):	44798	I. Induló tőke:	5975	II. Tőkeváltozás:	39201	III. Tárgyi eredmény:	-378	E. Kötelezettségek:	3082	Rövid lejáratú kötelezettségek:	3082	F. Passzív időbeli elhatárolások:	6934	Források összesen (d+e+f):	54814
A. Befektetett eszközök:	41927																														
Tárgyi eszközök:	41927																														
B. Forgóeszközök: (I.+II.)	12018																														
I. Követelések:	3																														
II. Pénzeszközök:	12015																														
C. Aktiv időbeli elhatárolások:	869																														
Eszközök összesen (a+b+c):	54814																														
D. Saját tőke (I.+II.+III.):	44798																														
I. Induló tőke:	5975																														
II. Tőkeváltozás:	39201																														
III. Tárgyi eredmény:	-378																														
E. Kötelezettségek:	3082																														
Rövid lejáratú kötelezettségek:	3082																														
F. Passzív időbeli elhatárolások:	6934																														
Források összesen (d+e+f):	54814																														
<p><b>Eredménykimutatás</b></p> <table> <tr> <td>1. Alapítótól kapott támogatás:</td><td>45320</td></tr> <tr> <td>Összes közhasznú bevétel:</td><td>72382</td></tr> <tr> <td>Közhasznú tevékenység ráfordításai:</td><td>72760</td></tr> <tr> <td>Tárgyi közhasznú eredmény:</td><td>-378</td></tr> </table>		1. Alapítótól kapott támogatás:	45320	Összes közhasznú bevétel:	72382	Közhasznú tevékenység ráfordításai:	72760	Tárgyi közhasznú eredmény:	-378																						
1. Alapítótól kapott támogatás:	45320																														
Összes közhasznú bevétel:	72382																														
Közhasznú tevékenység ráfordításai:	72760																														
Tárgyi közhasznú eredmény:	-378																														
<p>A tárgyi bevétel túlmenően a 2005. évi nyitó pénzeszközök lehetőséget biztosítottak a ráfordításokra, a záróállományra. Az APEH 1%-os utalását, 375 e Ft-ot a rendőrségi autók műszaki fejlesztésére fordítottuk.</p> <p>A Közalapítvány közhasznú minősítésű, adószáma: 18007844 243.</p> <p>Bánsági György kuratóriumi elnök</p>																															



Az Újbuda XI. Kht. Közbiztonsági tábor szervezett kerületi fiataloknak. A tábor elsődleges célja, hogy a gyerekek kimozdulhassanak a városból, valamint, hogy felhívják a figyelmüket a bűnmegelőzésre.

Kis tábor bújik meg Zebegényben, a Börzsöny Dunakanyar felőli oldalán. Az erdei tisztásra érve, ahol a tábor található, vidám gyerekek köszöntenek. Még nem sokat tudok sem róluk, sem a táborukról, de az látszik, hogy nagyon jól érzik magukat itt. Az Újbuda XI. Kht. már négy éve szervez nyaralást a kerület fiataljainak ide Zebegénybe. A terület az Ipoly Erdő Rt. tulajdona, tőlük bérlí egész évre a cég.

– Ez egy hatnapos szaktábor – mondja Nagy István táborvezető, aki a Polgármesteri Hivatal bűnmegelőzési referense. – Elsősorban szociálisan rászoruló családoknak szeretnénk segítséget nyújtani a nyaralásban. Emellett szakmai tartalommal is megtöltjük ezt a hetet. A táborban folyó bűnmegelőzési felvilágosítás célja, hogy a fiatalok ne váljanak elkövetővé, de áldozattá sem, hiszen a hátrányosabb helyzetű gyermekek sokszor könnyebben szembe-sülhetnek ilyen problémákkal. Hogy ezt elkerüljék, megelőző, felvilágosító munkát kell végezzünk. Ezt elsősorban játékok keretében tesszük, de voltak itt a témával kapcsolatban előadók is, mint pl. Zsombor György, a Budapesti Polgárőr Szövetség elnöke, kerületünk rendőrkapitányságának dolgozója – fűzte hozzá Nagy István.

Az Újbuda XI. Kht. évközben is szervez ilyen prevenciósi előadásokat. 2006-tól már minden újbudai felső tagozatos és középiskolás gyermek részesül bűnmegelőzési oktatásban egy-egy óra keretében. – Ez Budapesten egyedülálló, egyik kerületben sem sikerült ilyen lefedettséget elérni – hangsúlyozza Visnyei Csaba, az Újbuda Kht. ügyvezető igazgatója, aki egyben a tábor főszervezője is. A cég egy központi alapból próbált pályázat útján pénzt szerezni, hogy finanszírozni tudja a prevenciósi oktatást és a táborozást, ám sajnos sikertelenül. Ezután fordultak a kerületi önkormányzathoz, amely felkarolta a jó ügyet. Ennek köszönhető, hogy az összes újbudai iskolához eljutnak, sőt ebből jöhetett létre ez a sikeres nyári táboroztatás is.

Az évközi drogprevenciósi foglalkozásokat Weberné Rác Erika addiktológus tartja. A szenvedélybetegségek kezelésével

Strandolás, játékok és bűnmegelőzési oktatás

# Közbiztonsági tábor Zebegényben

foglalkozó Erika néni, ahogy a gyerekek szolítják, állandóan a táborban tartózkodik. Előadásokat tart, programokat szervez, s őt keresik fel a gyerekek, ha valamilyen egészségügyi problémájuk adódik, mert ilyen irányú végzettséggel is rendelkezik. Miközben körbevezet a táborban, lépten-nyomon nagy szeretettel jönnek hozzá a gyerekek. A sátrakba bepillantva kissé egyszerűnek tűnhetnek a körülmé-

kat, amelyeknek csak kis részét képezik a bűnmegelőzési előadások. Weberné Rác Erika szerint inkább a gyakorlaton van a hangsúly.

– Önismereti játékokat szervezünk nekik, s így felfedezhetik saját képességeiket, valamint önbizalomra tehetnek szert. Ez segíthet a szabadidő hasznos eltöltésében, s a későbbiekben a bűnözés elkerülésben is.



Jó a bográcsolás, csak nehéz kivárni a kóstolás idejét

nyek, hiszen fa priccseken, hálósákokban alszanak, de ezt a gyerekek cseppet sem bánják, sőt sajnálják, hogy csak egyhetes a tábor.

– A kerület 21 iskolájából érkeznek a diákok, most 32 diák van itt, de az előző heti turnusban is több mint harmincan voltak – mondja Erika néni. Az iskolákban az osztályfőnökök választják ki azokat a diákokat, akik fejenként 3000 Ft-ért táborozhatnak. Ez az összeg szinte semminek tűnik, ha összehasonlítjuk más nyaraltatásokkal. A tényleges részvételi díj 15–20 ezer forint lenne, a különbözetet az önkormányzat és pályázati pénzek biztosítják. A táborszervezők a gyerekek igényei szerint állítják össze a programo-

A tábor vezetői a hasznos időbeosztásra törekednek. Még otthon összeállítottak egy programtervet, de természetesen rugalmasan alkalmazkodnak az időjáráshoz és a fiatalok kívánságaihoz. Zebegény kiváló adottságait remekül ki tudják használni: a Börzsöny erdeiben élmeny a kirándulás, a Dunakanyar nevezetességeit, mint pl. Visegrádot, már bejárta a kis csapat. Felejthetetlen élményt nyújtott a nyári bobbálya, a dunai hajókirándulás, vagy a közös strandolások. A tábor területén is számtalan lehetőség kínálkozik a játékokra. A legnépszerűbbek a csocsó-, tollaslabda- és pingpongversenyek, immár két asztalon. Ez annak is köszönhető, hogy Balázs György kerületi

sporttanácsnok pénzt biztosított a tábori sporteszközök megújítására.

A résztvevők két korcsoportra oszthatók. A fiatalabb felső tagozatosok mellett vannak idősebbek, ők az „ifik”, ahogy a vezetők emlegetik őket.

– Az ifik szívesen visszajárnak, amit pozitív visszajelzésnek tekinthetünk – mondja Erika néni. – Sokan már jóval a tábor kezdete előtt izgalommal várják, hogy jöhessenek. A fiatalok csapatokra oszlanak a táborban zajló pontverseny miatt, egy sátor alkot egy csapatot. Az ebédlőben egy jókora tábla jelzi az éppen aktuális pontállást. Olyan vicces nevű csapatok versengenek, mint a „Süti csapat”, a „Pumák”, vagy a „BKV”. A versengés többek között reggeli sátorrendből, az esti tűzhöz való röszteszedésből, tábori szemétszedésből, vagy akár a konyhaszolgáltatásból áll. Zsuzsa néninek a naposok segítenek a konyha rendben tartásában. A gyerekek pedig szorgosan munkálkodnak, mert érdekelték abban, hogy a táborvezetés minél több ponttal értékelje őket: a győzteseknek külön jutalom jár a végén. A csapatok közti forgórendszer biztosítja, hogy mindenkinek jusson minden feladatból. Azért a kedvenc mégiscsak az éjjeli őrség, persze csak éjfélig – teszi hozzá Erika néni.

A tábor logisztikája a szervezethez és a begyakorlottságra utal: autók állnak rendelkezésre, ha sürgős esetről lenne szó, de nagyon jó a kapcsolat a zebegényi gyermekorvossal is. Folyamatosan szolgálatban van autójával Makrai Imre speciális mentő, aki emellett pedagógus is. Ó látja el a gondnoki feladatokat a két hét alatt, s rengeteget segít az előkészületekben s az utómunkákban egyaránt. A sátrakat és a hálósákokat a Mérei Ferenc Általános Iskola adta kölcsön erre a két turnusra. A gyerekek napi háromszori étkezést kapnak, ebből a reggeli és a vacsora helyben készül, míg az ebéd a közeli Almáskert Panzióból érkezik. Onnan kisbusz hozza a még forró ételt a táborba, amit a gyerekek a közösségi programokra is használt, fatetővel fedett étkezőben, padokon ülve fogyasztanak. Ettől az étkezőtől kicsit távolabb óriási bojlerral ellátott zuhanyzók és mosdók biztosítják a tisztálkodást. A



Nagy István előadást tart

konyha egy kis köépületben van, mellette két szoba a táborvezetők részére. Ajtjuk még éjjel is nyitva áll, ha bármi gond adódna.

A konyhába lépve gitárokat pillantok meg. Zsuzsa néni ehhez hozzáfűzi: – Esténként nagyon jó a hangulat. Több méterter tábortűzet rakunk, körül üljük és énekelünk. Az igazi sláger idén mégsem ez volt, hanem a bográcsverseny.

A táborozók épp sorakoznak, a kánikula miatt a mai program nem is lehet más, mint strandolás Vácott. Azért a nagy sietségben sikerül a sátrak között elcsíp-nem egy-két gyereket.

– Jaj, ne nézz be a sátorba, óriási a rumli! – mondja egy éppen pakoló lány. Persze tudom, a reggeli sátorrendnek már nyoma sincs, ezért inkább a már sorakozókat kérdezem tábori élményeikről. Egy-behangzóan nagyon jónak tartják a tábort, mert „minden nap vannak programok, de pihenőt is biztosítanak”. A Bárdos Lajos Általános Iskolából érkezett Luca szerint nem olyan fárasztó, mint a többi tábor, de nem is unatkoznak. A gárdonyis Dia szerint a legjobb programok a közös főzés és a lovas szekerezés voltak. Barátnőjével, Mónikával már másodsorra vannak a zebegényi táborban. A bűnmegelőzési előadásokat is hasznosnak tartják. – Tegnap az autólopásokról beszélgettünk, nagyon kell vigyázni, ha valaki segítséget kér, óvatossnak kell lennünk – meséli közösen, majd hozzátesszik, várják, hogy jövőre is itt lehessenek.

Farkas Annamária

# Kaméleon díjcsomaggal akár 5 Ft/perc

- 50%-os csúcsidőn kívüli tarifakedvezmény
- 50% kedvezmény ZöldZónában
- 50% SMS- és MMS-kedvezmény
- 50% hálózaton belüli kedvezmény
- 50% kedvezmény vezetékes irányba

Az új Kaméleon díjcsomag ötféle, halmozható kedvezményével felére, negyedére, sőt akár nyolcadára csökkentheti a 40 forintos alap percdíjat! Így verhetetlen áron, akár mindössze 5 forintért mobilozhat percenként. Vágjon bele, és hozza ki belőle a legjobbat! Az egyes kedvezmények havidíja 500 forint, az SMS- és MMS-kedvezményé pedig 200 forint.

A díjcsomag havidíja 2000 Ft, amely 2006. augusztus 31-éig 100%-ban, utána pedig 50%-ban lebeszélhető. Az egyes kedvezmények havidíja nem lebeszélhető. A ZöldZóna területekről és a további feltételekről a 1230-as (a T-Mobile magyarországi hálózatról díjmentesen hívható) hívószámon és a [www.t-mobile.hu](http://www.t-mobile.hu) oldalon, illetve az üzletekben tájékozódhat.

[www.t-mobile.hu](http://www.t-mobile.hu)

**T-Mobile**  
Jobb veled a világ

T-Mobile üzlet: 1117 Budapest, Budafoki út 103 - 107., Tel.: 30/900-9002